

Mai, le mois de l'Environnement



Jette info

L'environnement est une des grandes priorités de la commune de Jette et il sera particulièrement à l'honneur au mois de mai. Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges avec la projection d'un film, des activités potagères à la Ferme pour enfants et ses alentours, des opérations de nettoyage, ...

**DOSSIER
PAGES 13 À 15**

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGEMESTRE
CHAUSSÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



AIDE À LA DÉCLARATION D'IMPÔTS 5



TRAM 9 DÉMARRAGE DES TRAVAUX 5



23.05.2015
SALON DU LOGEMENT 7



31.05.2015
VOENK 29



Une place pour l'environnement dans la ville



Le mois de mai est le mois de l'environnement à Jette. Tout au long du mois ont lieu diverses activités qui font une place à l'environnement dans la ville. Jette est l'une des communes les plus vertes de Bruxelles, mais cette symbiose nature-ville demande aussi beaucoup de soins et d'efforts. Vous aussi, d'ailleurs, vous pouvez vous retrousser les manches. Le 9 mai a lieu la grande action Balai d'or, qui permet de donner un coup de propre en plus dans les quartiers jettois. Un jour plus tard, c'est au tour du chemin des Moutons, un écrin de verdure caché dans le nord de la commune. Le mois suivant débute également la nouvelle édition du concours 'Jette en fleurs', qui récompense les façades les plus joliment

fleuries et apporte de belles touches de couleurs et de nature dans les rues de la ville. La Ferme pour enfants de Jette et les sites environnants sont la preuve que ville et nature peuvent vivre main dans la main. Les enfants peuvent y découvrir la nature, de façon pédagogique, mais surtout ludique. Il est important que les jeunes générations apprennent à connaître la valeur de l'environnement. C'est dans ce but aussi que les ombudsmen de la propreté et les collaborateurs du service Développement durable se rendent chaque année dans les écoles jettoises, pour apprendre aux élèves à trier leurs déchets, à les recycler et à respecter la nature. Ces actions de sensibilisation sont accueillies avec enthousiasme par les enfants qui considèrent qu'un ombudsman est un super-héros, au même titre que Batman, Superman ou Spiderman. Mais la qualité de l'environnement en ville dépend aussi de nos actions quotidiennes. A quoi sert d'aménager des parterres fleuris si des déchets traînent à côté ? Pour chaque déchet, il existe une solution. Aucune excuse donc pour salir l'espace public avec des déchets quels qu'ils soient, du mégot de cigarette au dépôt clandestin. Pour clarifier les règles et vous rappeler les possibilités en matière de propreté et de gestion des déchets, l'administration communale a d'ailleurs édité un livret sur la propreté. Cette jolie brochure vous donne un aperçu clair de ce qu'il faut faire de chaque type de déchet et des règles de propreté à respecter. Parce que la propreté à Jette, c'est notre affaire à tous !

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

”

”

Votre député-bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR
LA COMMUNE
DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Terri-
toire (Urbanisme), Patrimoine
communal, Mobilité, Développe-
ment durable :

Lundi, mardi, mercredi
et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

JOURS DE FERMETURE

L'administration communale sera
fermée le vendredi 1^{er} mai (Fête
du Travail), le jeudi 14 mai (Ascen-
sion) et le lundi 25 mai (Pente-
côte). Le vendredi 15 mai, les
services au public seront assurés
et seuls les guichets seront ou-
verts de 8h30 à 12h30.

Sommaire

AIDE À LA DÉCLARA-
TION D'IMPÔTS



5

TRAM 9 DÉMAR-
RAGE DES TRAVAUX



5

SALON DU
LOGEMENT



7

MAI, LE MOIS DE
L'ENVIRONNEMENT



13>15

RECIPRO'CITY



28

VOENK



29

REPORTAGE PAR-
COURS D'ARTISTES



33

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé DOYEN
Bourgmestre
LBJ

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



Geoffrey LEPERS
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34 02.423.12.19



Bernard VAN NUFFEL
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



Benoît GOSSELIN
3^{ème} Echevin
LBJ

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Claire VANDEVIVERE
4^{ème} Echevine
LBJ

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances
 - Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



Paul LEROY
5^{ème} Echevin
LBJ

- Culture francophone (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités bicommunautaires
 - Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Bernard LACROIX
6^{ème} Echevin
LBJ

- Vie économique et Commerce
 - Animations
 - Emploi
 - Terrains et immeubles à l'abandon
 - Cultes
- > blacroix@jette.irisnet.be
02.423.12.03



Brigitte GOORIS
7^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.34



Christine GALLEZ
8^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat / Logement
 - Développement durable
 - Agenda 21
 - Relations Nord/Sud
- > chgallez@jette.irisnet.be
02.423.12.09



Brigitte De Pauw
Présidente du CPAS
LBJ

- CPAS**
Rue de l'Eglise
Saint-Pierre 47
> Secrétariat : 02.422.46.11
> Service social :
02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois
Président : Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président : Joseph Amisi
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président : Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Paul-Marie EMPAIN : Secrétaire communal

Il s'est dit au conseil...

Médiation SAC

Lors de la séance du 1^{er} avril 2015, le conseil communal a adopté le renouvellement de la convention de collaboration entre les communes de la zone de police Bruxelles-Ouest sur la médiation dans le cadre des sanctions administratives communales. Les cinq communes disposent du même règlement en matière de SAC (sanctions administratives communales) : le règlement général de police. Seul l'âge d'application (14 ans pour Berchem-Sainte-Agathe et Koekelberg et 16 ans pour Jette, Molenbeek-Saint-Jean et Ganshoren) diffère. Concernant la médiation, un seul fonctionnaire est en charge de la plupart des dossiers pour l'ensemble des communes de la

zone. Si elle est obligatoire pour les mineurs d'âge, la médiation SAC peut aussi être accordée à certaines personnes majeures. Le médiateur guide les personnes impliquées vers la conclusion d'un accord qui peut notamment consister en une simple discussion, en la présentation d'excuses, en l'accomplissement d'une prestation d'intérêt général, en une indemnisation, etc. Si aucune alternative n'est concluante, l'amende administrative peut encore être infligée par le fonctionnaire sanctionneur.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le **mercredi 27 mai 2015 à 20h** à l'Hôtel du Conseil, place Cardinal Mercier. Retrouvez l'ordre du jour et le contenu de la séance de chaque conseil sur <https://publi.irisnet.be>.

Voyage à l'étranger en prévision ?

Troquez votre permis de conduire 'belge' contre le modèle européen !

Si vous avez le projet de vous déplacer en voiture à l'étranger et que votre permis de conduire date d'avant 1989, vous risquez d'avoir des problèmes. Un conseil : procurez-vous un nouvel exemplaire avant de partir.

La police a reçu plusieurs fois des remarques de la part de personnes qui, pourtant en possession d'un permis de conduire valable, ont rencontré des problèmes à l'étranger. Concrètement : il s'agit des permis datés d'avant 1989, délivrés à l'époque comme 'permis belges'. Les générations suivantes des permis de conduire, reconnus comme modèles 'européens', n'engendrent aucun problème.

Pas de problème en Belgique

Les vieux permis de conduire dits 'belges' diffèrent en plusieurs points des permis 'européens',

ce qui semble entraîner certaines confusions auprès des services de police de certains pays étrangers. C'est pourquoi la police belge conseille aux détenteurs d'un permis antérieur à 1989 de l'échanger contre un nouveau permis au format carte bancaire.

A l'administration communale de Jette, le coût de ce nouveau permis est de 16,20 €, un investissement minime pour les personnes qui roulent fréquemment en voiture à l'étranger. Les personnes qui conduisent exclusivement en Belgique n'ont, elles, rien à craindre avec l'ancien permis.



10 mai 2015

Monument en hommage au génocide arménien

Le dimanche 10 mai, un monument en hommage aux victimes du génocide arménien de 1915 sera inauguré sur la place Cardinal Mercier. Cent ans après, cette inauguration permettra à tous de se souvenir de ce génocide.

Les Arméniens sont originaires de la région située entre le Tigre et l'Euphrate. Leur histoire remonte jusqu'à la Mésopotamie antique, ce qui fait d'eux l'un des peuples les plus anciens. Autrefois, l'arménien était d'ailleurs une langue universelle. Les Arméniens se sont convertis très tôt au christianisme et l'arrivée d'une autre religion, l'islam, a entraîné la déchéance de la société arménienne, ainsi que la perte de sa terre natale. Aujourd'hui, les Arméniens vivent en diaspora, principalement en Europe occidentale et aux Etats-Unis.

Lutte pour la reconnaissance

Tout comme les Arméniens, les Arméniens militent depuis longtemps pour la reconnaissance du génocide commis contre leur peuple par le

gouvernement turc, en 1915, durant la Première Guerre mondiale. Ils se battent également pour la reconnaissance de leurs droits en tant que minorité. Aujourd'hui, le gouvernement turc refuse toujours de parler de génocide.

En hommage aux milliers de victimes, un monument commémoratif du génocide arménien de 1915 va être inauguré à Jette, à l'initiative de la Fédération des Arméniens de Belgique, de BS Jette et du Conseil de l'Eglise Syriacque Orthodoxe de Belgique et de France.

Inauguration du monument commémorant le génocide arménien de 1915

Dimanche 10 mai 2015 à 14h

Place Cardinal Mercier à 1090 Jette

(Rendez-vous devant l'église Saint-Pierre)

Les nouveaux Jettois accueillis dans les formes

La commune de Jette compte chaque année quelque 5.300 nouveaux Jettois. Le lundi 30 mars en soirée, la Salle communale des Fêtes était remplie de personnes qui, depuis peu, sont officiellement devenues jettoises. Ces nouveaux habitants ont pu profiter d'une visite guidée virtuelle de leur nouvelle commune grâce à une présentation photo commentée de voix experte par l'Officière de l'Etat civil Claire Vandevivere. Après la présentation des mandataires présents par le bourgmestre, anciens et nouveaux Jettois ont pu papoter autour d'un verre pour faire plus ample connaissance.



Du 26 mai au 26 juin inclus

Aide à la déclaration d'impôts

Dès la fin du mois de mai, l'administration communale et le SPF Finances organisent à nouveau des permanences pour vous aider à compléter votre déclaration d'impôts. Un service qui connaît chaque année un grand succès.

Nous devons chaque année compléter notre déclaration d'impôts, mais pour certains d'entre nous, le formulaire se révèle bien compliqué à compléter. C'est votre cas ? Profitez des permanences mises en place par l'administration communale et le service des contributions.

Les collaborateurs du SPF Finances remplissent votre déclaration d'impôts via l'application Tax-on-web, qui rend la procédure plus aisée et

plus rapide. Vous êtes ainsi certains que votre déclaration est correcte et complète. Vous pouvez profiter de l'aide à la déclaration d'impôts du 26 mai au 26 juin 2015 inclus, tous les jours ouvrables de la semaine, de 8h30 à 13h30, rue Léon Theodor 108. Il n'y a pas de rendez-vous. Compte tenu de l'affluence, veuillez noter qu'il ne sera possible de servir que 150 personnes par jour. Présentez-vous munis de tous les documents nécessaires.

Aide à la déclaration d'impôts

Du 26 mai au 26 juin 2015

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 13h30

Theodor 108 - salle polyvalente - 1^{er} étage

Rue Léon Theodor, 108



Tram 9 : Démarrage des travaux préparatoires

Bruxelles Mobilité et la STIB démarrent en mai les travaux d'aménagement de la nouvelle ligne de tram 9 entre Simonis et le plateau du Heysel.

Cette nouvelle ligne du tram 9 Simonis-Heysel reliera non seulement les deux lignes de métro, mais elle permettra aussi de rendre plus accessible la place du Miroir, centre commerçant de Jette. Elle profitera aux Jettois mais aussi aux habitants de Ganshoren et de Laeken. La ligne de tram desservira les quartiers des avenues de Jette, de l'Exposition, les Jardins de Jette, l'hôpital UZ Brussel, l'avenue de l'Arbre Ballon, la Cité modèle et le plateau du Heysel.

C'est aussi un projet d'embellissement du cadre de vie. Le long du tracé, l'espace public sera réaménagé de façade à façade. Le tram sera en site propre, les carrefours seront mieux sécurisés et aménagés en faveur des piétons et des cyclistes. Une attention particulière sera accordée au stationnement, notamment des habitants.

Début mai

Les travaux préparatoires d'installation de conduites de distribution d'eau commenceront début mai, uniquement dans l'avenue de l'Arbre Ballon. Une fois ces travaux achevés, la STIB placera les rails de tram et les caténaires. Bruxelles Mobilité clôturera le chantier par la rénovation des trottoirs et de la voirie. La Région a indiqué que ces travaux seront exécutés tronçon par tronçon pour limiter les nuisances. C'était une des exigences de la commune de Jette.

Ces travaux auront évidemment un impact sur la circulation. La Région et la STIB adapteront les sens de circulation en fonction de l'avancée du



chantier, tout en gardant toujours accessibles les habitations, l'hôpital, les écoles et les entreprises. Le conducteur de chantier Bruxelles Mobilité devra informer les habitants et les personnes concernées sur l'évolution des conditions de chantier.

Le chantier a un impact sur votre entreprise ?

Vous pouvez solliciter le soutien de la Région bruxelloise si :

- Vous êtes indépendant et fermez temporairement votre établissement à cause des travaux.
- Vous êtes indépendant ou dirigez une PME et vous concluez un contrat de crédit de caisse à cause des travaux.

Infos :

www.werk-economie-emploi.irisnet.be/travaux-devant-etablissement ou Bruxelles Economie et Emploi 02.800.34.30.

Bruxelles Mobilité informera les habitants et les commerçants

L'aménagement de la ligne de tram 9 est dirigé par Bruxelles Mobilité et par la STIB. Afin d'informer correctement les Jettois et toutes les autres personnes concernées par le chantier, des toutes-boîtes seront distribués et une brochure régionale est en cours de préparation.

Un numéro d'information gratuit (0800.94.001) est également à disposition, ainsi qu'un site internet (www.tram9.brussels) sur lequel le projet est présenté de manière détaillée. Plus important encore, un point 'info' sera ouvert sur le chantier, avec des permanences assurées par du personnel régional. Enfin, des réunions d'information seront organisées, en présence des responsables de la Région et de la STIB. Toutes ces mesures sont le résultat d'une concertation étroite entre la Région et la commune de Jette, qui veillera de près à ce que la Région et la STIB assurent les travaux sans interruption et avec efficacité, de même que l'accessibilité aux habitations, aux commerces du quartier Miroir, de la place de l'Ancienne Barrière et tout le long du tracé.

Plus d'infos sur l'aménagement de la ligne 9 :

- 0800.94.001
- mobilite@sprb.irisnet.be
- www.tram9.brussels
- points info sur le lieu du chantier

Des livres contre les stéréotypes !

Lecture et animations

Cela fait plusieurs années que le service communal pour l'Égalité des chances, en collaboration avec la bibliothèque, organise des ateliers sur le thème de l'égalité des genres via la lecture dans les écoles jettoises.



Dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté, les classes de troisième maternelle, 1^{ère} et 2^{ème} primaire des écoles communales de Jette ont reçu plusieurs fois la visite de la conteuse Caroline Ceuppens.

Huit livres et une visite

A travers des histoires choisies avec soin dans la section jeunesse de la bibliothèque francophone, Caroline Ceuppens a animé des séances de lecture et d'activités variées sur des thèmes liés à l'égalité des chances : la naissance, le partage des tâches à la maison, l'organisation d'un déménagement, les mé-

tiers d'hommes et de femmes, l'adoption, les rôles et les jeux filles-garçons, les grands-parents. Après une série d'animations en classe autour de huit histoires, les élèves se sont rendus avec l'animatrice dans la section jeunesse de la bibliothèque pour découvrir ce monde qu'ils connaissent souvent mal.

Collection jeunesse anti-clichés

De nombreux stéréotypes sont véhiculés auprès des enfants, dès leur plus jeune âge, à travers certains discours et attitudes d'adultes, mais aussi à travers les jeux, les livres et la musique. La commune de Jette est sensible à cette question et

s'est enrichie il y a 5 ans de 165 livres 'non-sexistes' et 'multiculturels', disponibles en location auprès de BiblioJette. Ces livres sont reconnaissables à leur logo : une balance portant de chaque côté les deux sigles des genres masculin et féminin. Une section à découvrir aussi en famille.

BiblioJette - place Cardinal Mercier, 10
www.bibliojette.be

Une initiative de l'échevine de l'égalité des chances Claire Vandevivere, en collaboration avec l'échevine de l'Enseignement Geoffrey Lepers et avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale

Une plaine de jeux adaptée aux enfants handicapés ?

Votre avis nous intéresse !

L'administration communale de Jette a pour projet d'installer une plaine de jeux adaptée aux enfants handicapés sur le territoire communal. Elle souhaiterait avoir l'avis de personnes concernées de près pour déterminer les types de modules à privilégier et envisager les meilleurs endroits pour les placer. Vous

êtes parent d'un enfant atteint de handicap ou travaillez avec des enfants handicapés ? Prenez contact avec la responsable du service Égalité des chances et Intégration de la commune.

Contact :

Laurence Berger

02.422.31.26 - lberger@jette.irisnet.be



23 mai 2015 : salon du logement

Et si je me logeais autrement ?

De nos jours à Bruxelles, de nombreuses personnes éprouvent des difficultés à trouver un logement décent et financièrement accessible. Une situation qui n'épargne pas Jette. Voilà pourquoi Le Rayon Vert et la commune de Jette organisent au mois de mai le Salon du logement.



Qu'existe-t-il en matière d'habitat à Bruxelles ou ailleurs ? Quelles sont les alternatives possibles ? Quelles sont les démarches à entamer ? A quels coûts ? Avec quel impact social, économique et environnemental ? C'est à ces questions que tentera de répondre le premier salon jettois du logement.

Un logement pour tous

Suite à la crise économique, au boom démographique et aux difficultés de logement rencontrées par de plus en plus de Bruxellois, diverses initiatives ont vu le jour, aussi bien privées que publiques. Leur but ? Créer des solutions alternatives d'habitat pour permettre à chacun d'avoir son propre chez-soi. Ces solutions sont multiples : habitat solidaire, habitat 'kangourou', habitat groupé, logements intergénérationnels, mais aussi éco-construction, copropriété, ... Des institutions actives dans le secteur du logement public et social seront présentes, dont le service Logement de la commune de Jette, le CPAS et l'Agence Immobilière Sociale.

Informations et conférences

Plusieurs associations seront également présentes lors de ce salon de l'habitat, pour informer les Jettois sur les différents types d'habitat et répondre à leurs questions sur le logement en général. Le salon s'axera autour de 3 pôles : logement alternatif, habitat durable et logements sociaux et communaux. La journée sera ponctuée de confé-

rences qui intéresseront aussi bien les candidats locataires que les propriétaires. Le salon du logement est ouvert à toutes et tous et est accessible aux personnes à mobilité réduite, à l'exception, malheureusement, de la salle de conférence. Venez trouver votre futur nid ou adapter celui déjà trouvé !

PROGRAMME DES CONFERENCES

13h30

Service communal du Logement :

La situation globale du logement à Jette et les différents projet communaux liés au logement alternatif et durable.

14h15

Notaire Maître Erneux :

Les aspect juridiques liés aux habitats groupés.

14h45

RBDL :

Les habitats dits 'légers'.

15h30

Projet l'Espoir :

Un projet d'habitat solidaire et durable à Molenbeek.

16h15

Cogeneris :

Un projet d'habitat intergénérationnel.

16h45

Jean-Charles De Paeuw :

Problèmes et solutions de copropriété.

Associations présentes

Administration communale & aides au logement

- Services communaux du Logement et de la Gestion du Territoire
- Agence Immobilière Sociale
- CPAS de Jette
- Le Foyer Jettois
- Le Saham
- Le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale
- Le Rassemblement Bruxellois pour le Droit à l'Habitat (RBDL)
- Logement alternatif

Logement alternatif

- Habitat et participation
- Woonzorgbrussel
- 1 Toit 2 Ages
- Les Fauteuils Volants
- Camelot
- Le Community Land Trust
- Cogeneris
- Abbeyfield
- Solival

Logement durable

- La Maison de l'Energie
- Bio-Construction

Salon du logement

Samedi 23 mai 2015, de 13 à 17h30

Le Rayon Vert

Rue G. Van Huynegem, 32

Gratuit

Faire graver votre vélo ?

Une bonne idée !

Le printemps est de retour, c'est le moment de ressortir votre vélo. Ou peut-être ne l'avez-vous pas rangé car vous vous déplacez à vélo tout au long de l'année ?

Que vous soyez un cycliste aguerri ou amateur, vous avez tout intérêt à protéger votre deux roues contre le vol. Pensez avant tout à toujours attacher votre vélo, de préférence à un dispositif fixe (range-vélo, poteau, barrière, ...) aussi bien au niveau du cadre que de la roue avant. Equipez-vous d'un cadenas solide, avec une clé plutôt qu'une combinaison de chiffres.

Numéro de registre national

Pour ne laisser aucune chance aux voleurs, vous pouvez aussi faire graver votre vélo. Grâce à ce système, les vélos volés retrouvent plus facilement leurs propriétaires (via le site www.velosretrouves.be notamment). La commune de

Jette organise cette année trois séances de gravure de vélos. Les prochaines sessions auront lieu le dernier mercredi des de mai et de juin, de 16 à 19h. En un rien de temps, des spécialistes graveront gratuitement votre numéro de registre national sur le cadre de votre vélo. N'oubliez pas d'emporter votre cadre d'identité pour avoir votre numéro de registre national à portée de main.

Opération gravure de vélos

27 mai 2015, de 16 à 19h

Sur le parking du service Prévention

Rue Vandenschrieck, 77

Temps de gravure : 3 à 4 minutes

Session suivante : 24 juin 2015

Avis de la police

Nos policiers ont constaté qu'une ou plusieurs personnes accostent en rue des personnes âgées en usant de stratagèmes, et en se faisant passer pour un proche d'un membre de la famille.

Pour des motifs divers non fondés, cette personne se fait remettre une somme d'argent assez conséquente et disparaît ensuite.

Nous attirons l'attention de la population afin d'être vigilante.

Toute personne ayant été approchée par ce genre de comportement est priée d'en faire part à la zone de police de Bruxelles-Ouest (accueil de Jette : 02/412.68.06) ou au service SEPOD (au 02/412.68.46).



Opération Rosace

Une serrure sécurisée pour prévenir les cambriolages

A partir du 8 mai 2014, à l'occasion de l'Opération Rosace, les gardiens de la paix frapperont aux portes des habitants dans divers quartiers de Jette. Le but ? Sensibiliser les Jettois à la prévention contre les cambriolages.



Les gardiens de la paix, reconnaissables à leurs uniformes mauves, vérifieront avec les habitants si leur porte d'entrée est suffisamment sécurisée, selon 3 critères. Si le cylindre ne dépasse pas, que votre serrure est sécurisée ou fixée de l'intérieur, qu'il n'y a pas d'espace entre la porte et le chambranle (où on

risquerait d'introduire un outil), alors votre porte d'entrée est bien sécurisée. Une serrure sécurisée de la sorte permet beaucoup plus difficilement aux cambrioleurs de s'introduire chez vous par la porte d'entrée. Il existe aussi une série de recommandations simples qui vous aideront à sécuriser votre habitation. Vous pourrez les parcourir à l'aide de la check-list que les habitants des quartiers concernés recevront dans leur boîte aux lettres et qui se trouve sur le site internet de la commune.

Voici déjà quelques conseils pour commencer :

- Fermez toujours votre porte, même si vous n'êtes absent que quelques instants
- Ne laissez jamais de clé de rechange dans la boîte aux lettres ou sous votre paillason
- N'indiquez pas vos noms et adresses sur votre porte-clés
- Vérifiez toujours qui sonne à la porte avant d'ouvrir

Pour des conseils de sécurisation de votre habitation, surfez sur www.besafe.be

Nouvel uniforme pour les stewards parking

Vérification et prévention

Vous pestez parfois sur eux quand vous êtes invités à payer une redevance de stationnement, mais savez-vous que les stewards parking sont aussi là pour vous aider ? Vous les reconnaîtrez à leur tout nouvel uniforme : pantalon gris et polo bleu vif et/ou pull ou veste noir.



Depuis près de 10 ans déjà, l'administration communale de Jette se charge elle-même de contrôler le stationnement dans ses zones réglementées. Elle a donc engagé pour ce faire 12 stewards parking qui patrouillent dans les rues de Jette du lundi au samedi. S'ils sont en effet chargés d'appliquer les règlements des zones bleues et payantes, les stewards parking sont également à votre service et vous informent sur les règles de stationnement en vigueur à Jette.

Prévention, conseils et information

Il vous arrive parfois de ne plus vous rappeler le fonctionnement d'une zone bleue ? Ou de vous demander si vous êtes garé ou non en zone réglementée ? Si vous avez le moindre doute, les stewards parking sont là pour vous aider. Ils patrouillent dans les zones payantes, du lundi au samedi, de 9 à 17h, et dans les zones bleues, du lundi au vendredi, de 9 à 18h. Ils peuvent répondre à vos questions en matière de stationnement. En effet, outre le contrôle des zones réglementées, les stewards parking jouent un rôle de prévention. Ils vont notamment à la rencontre des nouveaux commerçants pour leur expliquer le

fonctionnement des zones de stationnement et les informent sur les possibilités d'abonnement qui existent. Et quand votre carte de stationnement arrive à échéance, ils vous avertissent en vous laissant un avis sur votre pare-brise.

Bleu vif et noir

Les stewards parking jettois ont reçu un tout nouvel uniforme à la mi-avril. Vous les avez sans doute déjà aperçus en rue, avec leur pantalon gris et leur polo bleu vif. Par temps plus froid, ils sont également équipés d'un pull et/ou d'une veste noirs sur lesquels vous pouvez lire clairement 'Steward parking Jette'. Pour compléter le portrait, ils portent également autour du cou leur badge de service et sont équipés à la ceinture d'un talkie-walkie, d'un appareil d'encodage et d'une imprimante portable.

Maintenant que vous les connaissez mieux, n'hésitez plus à vous adresser à eux ! Et s'il vous arrive de ne pas être d'accord avec leur constat, vous pouvez introduire une plainte par écrit auprès de l'administration communale. Rappelez-vous qu'ils ne font que leur métier et restez courtois.

Plan d'Action Communal de Stationnement

La Plan Régional de Politique de Stationnement (PRPS) prévoit l'uniformisation des règles de stationnement et impose donc aux 19 communes de Bruxelles de fonctionner de la même manière pour tout ce qui concerne le stationnement réglementé. Tout comme ses voisines, Jette a dû se résoudre à prendre le train en marche et travaille, depuis plusieurs mois déjà, à l'élaboration d'un Plan d'Action Communal de Stationnement qui devrait entrer en vigueur d'ici fin 2015. L'engagement de stewards parking par l'administration communale et l'instauration de zones bleues et payantes ont été réalisés dans l'optique de ce nouveau plan dont vous connaîtrez les détails dans un prochain Jette Info.

Décoration des armoires Sibelga

Centre culturel et comités de quartier s'associent

Dans les mois qui viennent, de nombreuses armoires Sibelga seront décorées à Jette par les habitants de plusieurs quartiers organisés en comité. Pour soutenir ce projet, le Centre culturel de Jette propose un accompagnement artistique aux comités qui le souhaitent.

Les armoires Sibelga, ces boîtes grises et tristes qui parsèment les rues, ne seront bientôt plus qu'un mauvais souvenir à Jette. La commune a en effet passé une convention avec Sibelga, afin de leur donner un nouvel habit coloré. Pour ce faire, Jette met ses quartiers à l'honneur en leur confiant la décoration des armoires situées sur leur territoire, sur la thématique de 'l'identité des quartiers'.

Ateliers participatifs

Vous faites partie d'un comité de quartier et vous souhaitez prendre part à ce projet ? Le Centre culturel de Jette vous propose de participer à des ateliers pour réfléchir et échanger autour de votre quartier, mais aussi pour travailler sur un projet artistique. Les participants seront enca-

drés par un artiste professionnel pour mettre leur réflexion en peinture. La première réunion d'information générale aura lieu au mois de juin (le 11 ou le 12) pour discuter du projet de décoration des armoires Sibelga autour d'un verre de l'amitié. N'hésitez pas à venir pour rencontrer et échanger avec les autres intéressés.

Plus d'infos : Saskia Simon
02.423.20.32 - ssimon@ccjette.be

'Décoration des armoires Sibelga' Réunion d'information sur le projet

Date au choix : jeudi 11 juin à 14h ou vendredi 12 juin à 18h

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer, 145



© Benjamin De Backer

TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC



Rue E. Toussaint Réaménagement de voirie

Dans le cadre de l'aménagement du parc Roi Baudouin, la rue E. Toussaint est fermée à toute circulation jusqu'au vendredi 8 mai 2015, entre les carrefours avec les rues F. Volral et A. Baek. Les bus 13 et 15 de la STIB sont temporairement déviés (plus d'infos : www.stib.be), mais le passage des piétons est assuré. Aucune circulation, ni aucun accès aux parkings ne seront possibles lors de l'asphaltage de la voirie.

Chantier Bruxelles Environnement
Réaménagement du Parc Roi Baudouin
Bruxelles Environnement a entamé au mois de septembre un chantier de réaménagement du Parc Roi Baudouin dont le but est de poursuivre la mise à ciel ouvert du cours d'eau Molenbeek et de revaloriser les alentours de la rue E. Toussaint en l'intégrant dans un grand parc continu. Plus d'infos sur ce chantier : 02.775.76.80 - www.bruxellesenvironnement.be (section 'Particuliers' - rubrique 'Info chantiers').

Rue P. Timmermans Câblage

Sibelga prévoit la pose de câbles basse tension dans la rue P. Timmermans. Le stationnement sera temporairement interdit, mais la circulation et le passage des piétons est garanti.

Avenue Notre-Dame de Lourdes et rue De Keersmaecker Raccordements et assainissement

Hydrobru procède à divers chantiers de raccordements et d'assainissement des égouts et avaloirs à Jette, dans le courant des mois d'avril et de mai. Certains tronçons de l'avenue Notre-Dame de Lourdes et la rue De Keersmaecker seront temporairement fermés à la circulation à l'occasion de ces chantiers.

Tram 9 Phase 1 (avenue de l'Arbre Ballon)

Les travaux préparatoires de l'aménagement de la ligne de tram 9 Simonis-Heysel débuteront en mai. Plus d'infos sur ce chantier page 5 du Jette Info et sur www.tram9.brussels.

Avenue C. Woeste Phases 5 & 6

La phase 6 du chantier C. Woeste débutera le 4 mai sur le tronçon pair, entre l'avenue Warland et la place Werrie (carrefours non-compris), qui sera fermé à la circulation. La phase 5 est également toujours en cours dans la portion allant de l'avenue Odon Warland à la rue Léopold I^{er}, côté pair. Cette phase devrait se prolonger jusqu'en octobre 2015. La fin du chantier est prévue quant à elle pour fin novembre 2015.

Plus d'infos sur ce chantier au 0800.94.001 ou par mail à bruxellesmobilite@sprb.irisnet.be.

Sidi Bibi en visite à Jette

10 ans de partenariat et toujours de beaux projets

La coopération internationale communale porte ses fruits à Sidi Bibi ou à Belfaa, où le partenariat avec Jette a donné naissance depuis 10 ans à de nombreux projets. Mais notre commune n'est pas en reste et la visite de la délégation marocaine en avril a joliment fait parler d'elle !



Mustapha Belhmid et Khalid Alayoud sont deux des piliers du programme de coopération qui a vu le jour il y a dix ans entre la commune de Jette et la commune marocaine de Sidi Bibi. Ils étaient de passage durant les vacances de Pâques et en ont profité pour rencontrer des nombreux interlocuteurs, lancer les bases de divers projets et partager leur vécu avec les Jettois.

Jeunes et partenariat

Très actifs auprès des associations des douars (villages) de Belfaa et Sidi Bibi, les deux représentants marocains ont mis à profit leur visite en Belgique pour aller à la rencontre d'associations qui travaillent différemment avec les jeunes. Ils ont pu échanger leurs expériences avec des responsables d'Aides en Milieu Ouvert (AMO) dont le travail est axé sur l'accompagnement social et sur le volet communautaire. Les deux Marocains ont également eu l'occasion de rencontrer pas mal de monde au cours d'une journée de célébration du partenariat qui a eu lieu chez Ploef!, le dimanche 12 avril. Concerts, conférence, diffusion d'une vidéo sur les 10 ans du partenariat et discussions en tous genres sont venus étoffer cette journée d'échanges culturels.

Formations et projets

La visite à Jette de la délégation marocaine a permis à l'équipe en charge du partenariat de préparer la prochaine mission qui a lieu au Maroc. Les fonctionnaires marocains et jettois ont notamment organisé les prochaines formations qui auront lieu en mai à Sidi Bibi et ils ont analysé les dossiers remis par les associations de Belfaa dans le cadre de l'appel à projets citoyens lancé en décembre dernier. Un autre dessein d'envergure a vu le jour lors de cette rencontre : il s'agit d'un projet pédagogique autour de la problématique de l'eau qui sera développé au Maroc dans le cadre du partenariat.

Comme à chaque fois, les rencontres furent riches et fructueuses entre les représentants des communes partenaires.

Pour visionner la vidéo réalisée par les jeunes Marocains sur les 10 ans du partenariat, rendez-vous sur www.jette.be.

Plan de Diversité 2015-2017

Jette opte pour l'égalité des chances

C'est désormais une obligation : toutes les communes doivent disposer d'un Plan de Diversité pour la période 2015-2017. Si c'est une première pour nombre d'entre elles, Jette a déjà de l'expérience en la matière. En tant que commune pilote, elle avait déjà ébauché un Plan de Diversité en 2011, une première à l'époque en Région de Bruxelles-Capitale.

Cette démarche autour de la diversité remonte à 2011, quand le Parlement bruxellois approuva l'exécution d'une ordonnance qui prévoyait d'encourager la diversité et de lutter contre la discrimination. Il a ensuite fallu attendre 2013 avant que les communes ne soient liées à cette ordonnance par l'obligation de mettre en place un Plan de Diversité. Mais Jette n'a pas attendu l'échéance et s'est lancée dès 2011 dans l'élaboration d'un Plan de Diversité. Avec celui-ci, la commune n'affirmait pas seulement son désir de s'engager pour l'égalité des chances, mais elle joignait le geste à la parole. Le bon travail se prolonge maintenant concrètement pour la période 2015-2017.

4 domaines d'action

La mise en place d'un Plan de Diversité cadre

entièrement avec la politique d'égalité des chances des organismes publics. Un tel plan doit proposer des actions concrètes afin d'introduire le concept de diversité dans le secteur public, via 4 domaines d'action : le recrutement, la politique du personnel, la communication interne et la communication externe. Il doit viser également la lutte contre les discriminations liées à l'origine, à l'âge, au sexe ou au handicap.

Ces dernières années, de nombreuses belles initiatives ont déjà vu le jour. C'est le cas par exemple des bandes dessinées sur l'égalité des chances qui ont été distribuées avec le Jette Info en 2011, de la brochure d'accueil pour les nouveaux arrivants (étrangers) qui s'installent à Jette, de la pièce de théâtre interactive pour le personnel communal, etc. Dans les mois et les années qui viennent, d'autres actions utiles seront

encore mises en place. A la demande du collège, les services communaux concernés se sont concertés pour élaborer un plan de diversité complet et en garantir la réalisation. Quelques exemples ? La commune va s'inscrire sur le site internet Wheelit, qui encourage la mise à l'emploi des personnes handicapées, via notamment la publication d'offres d'emploi ; une campagne de sensibilisation dans les écoles autour de l'homosexualité ; une formation en interculturalité pour l'équipe des stewards parking, ... Le nouveau plan prévoit au total une quarantaine d'actions concrètes pour familiariser le personnel communal à la notion de diversité et sensibiliser la population jettoise à ce sujet.

Le mot des ombudsmen

Actions propreté dans les écoles



Ombudsmen Propreté

ombudsman-proprete@jette.irisnet.be

Les services communaux de la Propreté publique et de l'Environnement rendent chaque année visite aux écoles jettoises pour sensibiliser les classes de primaire à la propreté. Tri des déchets, recyclage, respect de l'environnement, ... les élèves apprennent chaque année l'importance de tous les petits gestes du quotidien.

Au fil des années et des rencontres, les ombudsmen de la propreté publique sont devenus, pour les élèves jettois, de véritables super-héros. Comme leur nom se termine en 'man' comme celui de héros bien connus (Spiderman, Batman ou Superman), ils ont été décrétés 'super héros de la garantie d'un environnement propre et respectueux de la nature'. Leurs armes ? Des conseils, des conseils et encore des conseils ! Mais quand cela ne suffit pas, ils peuvent punir en imposant une amende.

Derrière cette approche ludique, les services communaux abordent toute une série de questions avec les élèves des écoles. Ils leur montrent le volume de déchets abandonnés récoltés sur une matinée dans un quartier délimité et leur racontent le quotidien des balayeurs, leur rôle et la manière dont ils utilisent leurs outils (brosses, pelles et pinces). Les enfants participent égale-

ment à un concours de tri de déchets de la vie courante (cannettes, cartons, papiers, aérosols, pots de peinture, crottes de chien, mégots de cigarettes et autres). Ils prennent connaissance de leurs erreurs et apprennent les conséquences de la pollution sur la vie sauvage. Enfin, ils découvrent tous les avantages du tri et du recyclage.

Suite à ces animations, chaque élève reçoit le titre d'adjoint des ombudsmen de la commune et chacun recevra également un exemplaire de la toute nouvelle brochure propreté réalisée par la commune pour se souvenir de toutes les astuces et des conseils qu'ils auront reçus au cours de l'action. Conscientiser la jeune génération est la meilleure manière de changer les mentalités et d'assurer l'avenir de notre planète.

Contactez les ombudsmen au 02.423.13.17.

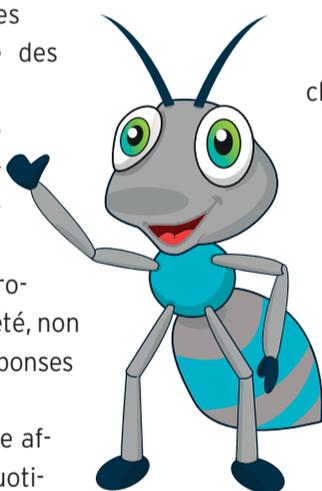
Des initiatives de l'échevin de la Propreté publique Geoffrey Lepers, en collaboration avec l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere

Zoom sur la propreté à Jette

C'est notre affaire à tous !

Quelles sont les heures d'ouverture du service des Plantations ? Peut-on jeter son pot de yaourt dans le sac bleu ? Que faire avec un emballage de frigolite ? Doit-on sortir le sac jaune ou le sac bleu cette semaine ? La nouvelle brochure communale 'Oui à la propreté, non à la saleté !' contient toutes les réponses à vos questions.

La propreté à Jette, c'est notre affaire à tous ! C'est en effet au quotidien, par de petits gestes simples et en prenant de bonnes habitudes, que nous contribuons tous à la propreté et donc à la qualité de notre cadre de vie. Mais il est parfois compliqué de s'y retrouver parmi toutes les règles en la matière... Pour ne plus vous tromper, procurez-vous la brochure 'Oui à la propreté, non à la saleté !'. Un outil qui vient renforcer le pôle préventif de la politique jettoise de propreté publique et qui permettra, espérons-le, de diminuer les volets curatif et répressif.



Le tri de vos déchets

La fonction première de cette brochure est de rassembler au même endroit toutes les informations utiles en matière de propreté. Elle vous servira d'abord de pense-bête pour savoir comment trier vos déchets dans les différents sacs et vous aidera à y voir plus clair avec les déchets plus spécifiques (déchets chimiques, piles, ampoules, bouchons, encombrants, ...). Elle vous remémorera les règles et comportements qui s'appliquent à chacun et qui sont susceptibles d'être punis par des amendes s'ils ne sont pas respectés.

Enfin, si vous aimez les animaux, elle vous rappellera comment partager l'espace public avec ces derniers, en tenant compte de l'environnement et de tous ses habitants.

Horaires, adresses, numéros utiles

Vous trouverez également dans la brochure toutes les informations pratiques concernant les services communaux et régionaux : coordonnées

et heures d'ouverture des services communaux de la Propreté publique et des Plantations, emplacements des bulles à verre et des bulles à vêtements, adresses des déchetteries et autres lieux de dépôts (Proxy Chimik, magasins de seconde main, compost collectifs, ...), horaires des collectes de sacs poubelles, ...

N'attendez plus et téléchargez la brochure 'Oui à la propreté, non à la saleté !' sur le site internet de la commune. Vous pouvez également vous procurer un exemplaire à l'accueil de La Maison communale (chaussée de Wemmel, 100).

Proxy Chimik à Jette
Calendrier mai 2015

PROXY
CHIMIK

- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - 9 mai 2015
- Place Cardinal Mercier (commissariat de police), de 17h à 17h45 - 11 mai 2015

Retrouvez toutes les informations sur la collecte et le tri des déchets sur notre site www.jette.be



10 mai 2015

Grande action de nettoyage du chemin des Moutons

Tapi entre le bois du Laerbeek, l'UZ Brussel et l'avenue de l'Arbre Ballon, le long du chemin des Moutons, il existe à Jette un petit écrin de verdure sur lequel s'étendent des jardins potagers et un verger. Un espace trop précieux pour le laisser se dégrader... Si vous voulez contribuer à le rendre plus beau et aider les jardiniers communaux à le débarrasser des déchets qui y ont été abandonnés, participez à l'action de nettoyage du chemin des Moutons. Le but est de débarrasser cet espace vert des immondices car il reste prisé des contrevenants, malgré toutes les mesures adoptées par la commune (amendes élevées, barrière, ...). L'après-midi s'annonce d'ores et déjà chaleureuse et les courageux bénévoles recevront cette année un sachet de graines potagères, pour cultiver de délicieux légumes dans leur jardin ou sur un balcon.

Rendez-vous le dimanche 10 mai à 13h
au chemin des Moutons (chalet de l'amitié)
Un drink de remerciement sera servi dès 16h au chalet de l'amitié



Une initiative du Clos des Moutons en collaboration avec le réseau d'éco-ambassadeurs de Jette, l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, l'échevin de la Propreté Geoffrey Lepers, avec le soutien de l'UZ-VUB

11 et 21 mai 2015

Bruxelles Environnement distribue des graines pour potager

Du 10 au 17 mai, la Région bruxelloise organise la 'Semaine Potagers Ouverts', un événement qui met à l'honneur les potagers. Trois sacs de graines seront distribués gratuitement durant toute la semaine.

Quel plaisir de déguster ses propres salades, d'utiliser ses herbes aromatiques et de regarder pousser ses tomates ! Cultiver un potager, c'est bon, sain, amusant, écologique, économique et pas très compliqué. Même sans jardin, il est tout à fait possible de cultiver des petits fruits et des légumes sur un balcon ou un appui de fenêtre.

Persil, blette et radis

Vous voulez démarrer un potager ? A l'occasion de la 'Semaine Potagers Ouverts', Bruxelles Environnement distribuera gratuitement des kits composés de trois sacs de graines (persil, blette et radis) à tous les Bruxellois. Vous pouvez vous les procurer auprès du service Développement

durable, les lundi 11 et jeudi 21 mai, ainsi que lors de la Journée Portes ouvertes du 10 mai (voir page 15). Et par la même occasion, vous pourrez repartir avec une nouvelle brochure 100% jet-toise sur le jardinage sans pesticides, disponible aussi sur www.jette.be.

Distribution de graines pour potager

Service Développement durable
Rue Léon Theodor, 108 (3^{ème} étage)
Lundi 11 mai, de 8h30 à 14h
Jeudi 21 mai, de 13 à 16h



5 mai 2015

Projection du documentaire 'Bruxelles Sauvage'

Saviez-vous que l'on rencontre en ville des renards, des faucons, des couleuvres ou des sangliers ? Plus qu'un documentaire animalier, le film de Bernard Crutzen est une rencontre entre les animaux et les Bruxellois.

La mardi 5 mai, vous pourrez faire gratuitement connaissance avec le monde de 'Bruxelles Sauvage' au Centre culturel de Jette. La projection sera introduite par Jean Rommes, guide nature spécialisé dans la biodiversité de notre belle commune. Le film sera projeté en français, mais les questions-réponses seront assurées également en néerlandais. Des dvd seront en vente sur place, dans les deux langues.

Bruxelles Sauvage

Mardi 5 mai 2015, à 20h
Centre Armillaire
bd de Smet de Naeyer, 145

Gratuit

Inscription obligatoire : cmeeus@jette.irisnet.be
02.422.31.03 - www.jette.be

9 mai 2015 : Action Balai d'or

C'est l'heure du nettoyage de printemps !

Le 9 mai 2015 aura lieu la 9^{ème} édition de l'action Balai d'or. Aux quatre coins de Jette, les habitants et les balayeurs de rue travailleront ensemble pour effectuer un grand nettoyage de printemps dans leur quartier.



L'action Balai d'or est l'une des actions de sensibilisation que la commune met en place chaque année pour conscientiser les Jettois au rôle qu'ils occupent vis-à-vis de leur cadre de vie. L'an passé, quelque 230 Jettois ont pris part à l'action et c'est le groupe 'Florair-Verschelden', avec pas moins de 49 participants, qui a décroché le fameux trophée. Qui seront les lauréats de la 9^{ème} édition du Balai d'Or ?

Un cadre de vie agréable

Pendant cette grande opération de nettoyage, les comités de quartier, les éco-ambassadeurs, les balayeurs de rue et les riverains se serrent les coudes pour donner un bon coup de nettoyage à leur quartier. L'occasion idéale de participer à

l'embellissement de votre cadre de vie et de faire connaissance avec les balayeurs qui veillent chaque jour à la propreté de votre quartier.

Prix à la clé

Les participants à l'action Balai d'or se donnent rendez-vous, avec leur balai, à 9h30 à un endroit précis de leur quartier (voir encadré). Après

le grand nettoyage, ils sont attendus à 12h au CTC (rue Dupré 113-115) où un drink leur sera servi pour les récompenser de leur travail assidu. Au cours de ce drink, le quartier comptabilisant le plus de participants recevra le balai d'or. Les autres participants recevront une surprise et un diplôme, de sorte que personne ne rentrera chez lui avec les mains vides.

9^{ème} action Balai d'or - Rendez-vous à 9h30 dans votre quartier

Expo

Rendez-vous devant le Pavillon Wouters (rue A. Wouters, 12)

Capart

Rendez-vous au coin av. Capart - rue Bonaventure

Esseghem

Rendez-vous à la plaine de jeux Esseghem

Florair / Verschelden

Rendez-vous devant le Florair II (av. G. De Greef)

Croix-Rouge

Rendez-vous rue F. Volral, 37

Jardins de Jette

Rendez-vous place Jean-Louis Thys

Jacques Brel

Rendez-vous rue J. Loossens, 5

Gillebertus

Rendez-vous place Laneau

Vanderborght

Rendez-vous rue Vanderborght, 149

Dupré & Co

Rendez-vous devant le CTC

Place Cardinal Mercier

Rendez-vous devant l'église

Heymbosch

Rendez-vous au rond-point Boule et Bill

Une initiative de l'échevine de l'Environnement Claire Vandevivere, avec le soutien de l'échevin de la Propreté Geoffrey Lepers



10 mai 2015

Portes ouvertes Ferme pour enfants et alentours



Passer la fête des mères en famille en visitant la Ferme pour enfants, le Jardin d'abeilles, le site de compostage et les potagers du Coin de Terre. Vous pourrez y faire le plein d'informations et profiter d'une agréable après-midi.

Ferme pour enfants : de 13 à 18h Découvrez le potager pédagogique !

Le petit monde de la Ferme pour enfants de Jette est habituellement fermé au public. Ne ratez donc pas l'occasion de cette journée portes ouvertes pour faire connaissance avec les animaux de la ferme et leurs familles. Au programme : des activités pour petits et grands autour du thème du potager. Mais aussi : la possibilité d'acheter des plantes, une distribution gratuite de graines (voir page 13), une démonstration de tonte de mouton et de teinte de la laine, une représentation du théâtre 172, de quoi grignoter, ...

Jardin d'abeilles : de 13 à 17h

Des apiculteurs passionnés vous expliqueront le monde des abeilles. Prévoyez une tenue adéquate (pantalon long et chaussures fermées).

Démonstration de compost : de 13 à 16h

Venez poser toutes vos questions sur le compostage aux deux spécialistes de la matière, Jos et Helga.

Potagers secteur 1 : de 13 à 18h

Les jardiniers du Coin de Terre vous montreront leurs parcelles et vous donneront des conseils sur la culture potagère. Les visiteurs recevront un kit de graines pour tenter l'expérience chez eux.

Rendez-vous pour toutes les activités : avenue du Laerbeek, 120 (côté petite rue Sainte-Anne)

Du 15 juin au 15 septembre 2015

Concours Jette en fleurs

La commune de Jette est célèbre bien au-delà de ses frontières et depuis de nombreuses années pour ses étés colorés. Un atout qu'elle doit aux efforts et à la passion des Jettois qui participent au concours 'Jette en fleurs'.

Vous voulez embellir votre parterre, votre balcon ou votre appui de fenêtre ? Vous attachez de l'importance à un cadre de vie agréable et voulez apporter votre pierre à l'édifice en donnant quelques couleurs supplémentaires à votre façade ? Ou vous avez simple-

ment la main verte et vous aimez donner une touche florissante à votre maison ou votre appartement ? Toutes les raisons sont bonnes pour vous inscrire cette année encore (ou pourquoi pas pour la première fois ?) au concours 'Jette en fleurs'.

Cagnotte

Motivation supplémentaire pour vous inciter à tenter votre chance à l'édition 2015 du concours 'Jette en fleurs' : des chèques cadeaux d'une valeur de 100 € sont à la clé. Les participants qui auront la chance de décrocher un prix pourront profiter de ces bons pour s'offrir un moment de détente ou se faire plaisir.

Catégories

Selon la tradition, le concours est divisé en plusieurs catégories parmi lesquelles celles des locataires du Foyer Jettois et du Grand Prix du Jury, décernée par le collège des bourgmestre et échevins à une composition qui aura particulièrement retenu son attention.



Infos et inscriptions au concours 'Jette en fleurs 2015'

Service communal de l'Environnement

Ilse Desmet

chaussée de Wemmel, 100

02.422.31.01 - idesmet@jette.irisnet.be

Et sur www.jette.be

18 juin 2015 : Casus Belli

Les conflits sont parmi nous

Le service communal de Médiation vous invite, en juin, à la projection de 'Casus Belli. Sur les sentiers de la paix'. Un documentaire signé Anne Levy-Morelle qui permettra d'ouvrir le débat sur la gestion des conflits dans notre société actuelle.

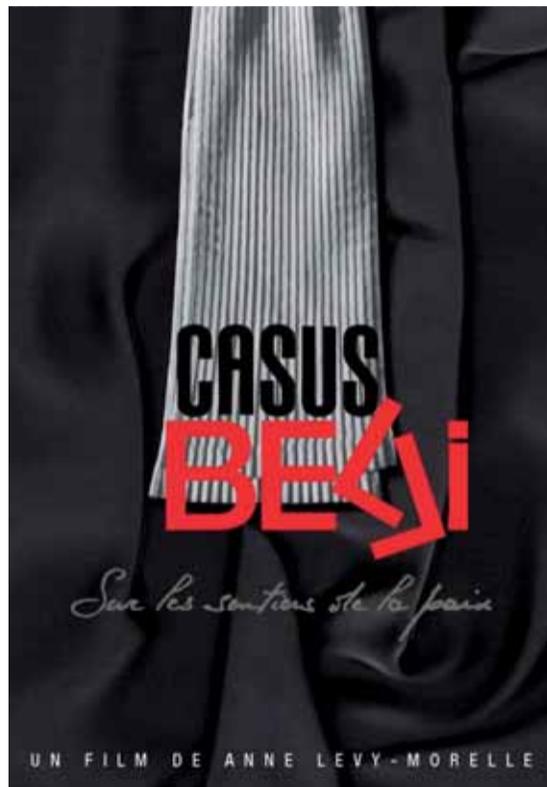
Qu'ils mènent à une guerre mondiale ou à une querelle de voisinage, les motifs d'un conflit peuvent être très variés. Et quel que soit le type de conflit, certaines étapes leur sont communes : incompréhension, interprétation de signes, d'actes ou de paroles, dénigrement, insultes franches ou voilées, escalade.

Projection gratuite

Le film 'Casus belli', qui signifie littéralement motif de guerre, s'intéresse au difficile travail de ramener les humains en discorde à une paix relative. Il s'intéresse à deux métiers et à deux lieux : le médiateur de quartier, qui écoute, s'abstient de tout conseil, tâche de faire émerger la solution des parties elles-mêmes, et le juge de paix, qui tantôt tranche, tantôt s'efforce de dégager un accord - parfois au forceps.

Débat et réponses

Un voisin qui fait trop de bruit, un ex qui ne res-



pecte pas le droit de garde, ... Aujourd'hui, l'incompréhension mutuelle et l'incapacité à dialoguer s'intensifient. Entre voisins, au sein de la famille, entre locataires et propriétaires ou entre copropriétaires, les motifs de discorde se multiplient. Mais comment gérer ces conflits ? C'est la question qui sera débattue à l'issue de la projection, en présence des médiateurs communaux et de différents acteurs du monde judiciaire.

Vous voulez participer à un monde plus pacifique ? Rendez-vous le 18 juin pour en discuter !

'Casus Belli. Sur les sentiers de la paix.'

Jeudi 18 juin 2015 à 19h30

Centre Armillaire

boulevard de Smet de Naeyer, 145

Entrée gratuite

Réservation obligatoire :

sleutenez@jette.irisnet.be

02.423.14.50/51/54

29 mai 2015

Fête des Voisins

Le vendredi 29 aura lieu la Fête des Voisins. L'occasion idéale d'apprendre à mieux connaître les personnes qui habitent près de chez vous et de partager ensemble une soirée agréable.

Plusieurs quartiers participent à Jette, mais vous pouvez aussi organiser vous-même une fête avec vos voisins.

Le but de cette journée annuelle est de renforcer les liens de voisinage, mais aussi de faire en sorte que chacun se sente impliqué par son cadre de vie, soit attentif aux autres et participe activement à la vie de son quartier. Renforcer la solidarité entre voisins permet aussi de lutter contre l'exclusion et l'isolement.

A Jette, 5 quartiers prennent part à la Fête des Voisins (Dupré, Van Swae, Verschelden, Jardins de Jette et Magritte). Vous voulez vous aussi organiser une fête avec vos voisins ? Voici quelques idées.

Barbecue avec grand buffet : chaque voisin prépare un plat pour faire découvrir sa spécialité

aux autres. Les enfants à l'honneur : louez un château gonflable, prévoyez du grimage, permettez à tous les enfants de votre quartier de se rencontrer et de devenir copains. A chacun son moment : vous habitez dans un immeuble et la rue n'est pas disponible ? Prévoyez une animation par étage ! Prenez l'apéritif au rez-de-chaussée, l'entrée sur le palier du premier étage, une dégustation au deuxième et le dessert au troisième étage. De quoi passer des bons moments entre voisins !

Infos et matériel de publicité :

lafetedesvoisins.be



9 mai 2015 : Célébration du V-Day à Jette

70 ans après la fin de la Seconde Guerre mondiale

La commune de Jette célèbre chaque année la fin de la Seconde Guerre mondiale et se souvient des victimes de ce terrible conflit. Cette année, le défilé change d'itinéraire et empruntera plusieurs rues jettoises dont les noms rendent hommage à des héros de la guerre.



L'année 2015 marque le 70^{ème} anniversaire du 'Victory-Day' qui sera célébré à Jette le samedi 9 mai. En plus d'une exposition de jeeps américaines et d'une commémoration au Monument aux morts, un défilé sera également organisé dans les rues de la commune, avec les membres de la Fédération Nationale des Combattants de Belgique, l'harmonie de la police, ainsi que des représentants communaux et de la Croix-Rouge.

Nouveau parcours

De 11 à 13h, vous pourrez admirer une exposition de véhicules militaires sur la place Cardinal Mercier. Le cortège et les véhicules anciens emprunteront ensuite un parcours en hommage aux Jettois qui se sont battus pour notre liberté. Le défilé partira cette année de la rue de l'Abbaye de Dieleghem et passera notamment par les rues Morhfeld, Volral, Toussaint, Van Eepoel, Léon Theodor, Lahaye et l'avenue des Démineurs. Chacun à leur manière ont joué un rôle important au

cours de la Seconde Guerre mondiale, comme par exemple Eugène Toussaint, agent des Douanes arrêté par les Allemands, Fernande Volral, résistante et prisonnière politique ou les Démineurs, une unité d'élite de l'Armée belge. L'année prochaine et les années suivantes, ce seront d'autres héros qui seront honorés. Le parcours se terminera, vers 16h, par une commémoration au Monument aux morts, avenue Secrétin, en face du cimetière.

Sortez votre drapeau

Apportez votre touche de couleur à cette commémoration en plaçant le drapeau belge à votre fenêtre, dès le 8 mai. Que vous habitiez sur le parcours ou non, ce petit geste symbolique vous permettra, ainsi qu'à vos voisins, de vous souvenir de ceux qui sont tombés durant la Seconde Guerre mondiale et de leur rendre hommage à votre manière.



Le V-Day est une organisation de la Fédération Nationale des Combattants de Belgique - Section de Jette et de l'échevin des Anciens Combattants Geoffrey Lepers

Remise des Mérites sportifs

Faites-nous connaître vos réussites sportives

Participer aux 20km de Bruxelles, taper la balle avec des amis ou faire une balade à vélo pendant le week-end, ... Chacun a ses préférences en matière de sport. De nombreux Jettois ont livré l'année passée des prestations sportives particulières et ils seront mis à l'honneur le 22 juin lors de la remise des Mérites sportifs jettois. Vous affichez vous-même une prestation sportive singulière à votre palmarès ? Faites-le-nous savoir.

Les Jettois sont nombreux à exercer un sport de haut niveau et ils obtiennent de beaux résultats. Ces sportifs - champions, lauréats, détenteurs de record, ... - mais aussi les équipes qui se sont distinguées par leur comportement fair-play ou certains bénévoles qui s'investissent de longue date pour leur club de sport favori, seront récompensés le lundi 22 juin lors des Mérites sportifs.

Vous pensez vous être distingués lors d'une prestation personnelle ou d'équipe ? Manifestez-vous avant le 12 juin auprès du service communal des Sports, en remplissant le formulaire disponible sur le site de la commune. Quelques exemples ? Une équipe championne ou vice-championne, une équipe qui passe dans une division supérieure, un anniversaire particulier pour votre club, le travail d'un membre ou d'un bénévole, un prix du fair-play, ...

Remise des Mérites sportifs jettois

Lundi 22 juin à 19h

Salle du Conseil

Place Cardinal Mercier

Plus d'infos : www.jette.be

La remise des Mérites sportifs jettois est une initiative de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin



9 mai 2015

Journée Piscine en fête à Nereus

Depuis peu, les nageurs jettois peuvent pratiquer leur sport préféré à la piscine Nereus. Le 9 mai, lors de la Journée Piscine en fête, une foule d'activités aquatiques attendent les visiteurs.

Si vous aimez piquer une tête, prévoyez de faire un petit plongeon le 9 mai prochain à la piscine Nereus, à l'occasion de la Journée Piscine en fête. De nombreuses activités sont programmées, dont des séances d'aquagym, des jeux aquatiques, des initiations à la plongée, ...

La piscine, qui a ouvert ses portes début avril 2014, est une belle réussite : un petit bassin pour dépasser les premières craintes de l'eau et un grand bassin avec 6 couloirs de nage de 25 mètres pour accueillir les plus habitués. Jette fait partie des communes partenaires du projet, ce qui lui permet d'assurer l'occupation de deux couloirs aux écoles communales pour les 5 prochaines années. En outre, les habitants jouissent d'un tarif préférentiel : les Jettois payent 3 euros à la place de 5 pour exercer leur sport favori. Pour les familles, il existe également une carte familiale de 50 entrées au prix de 115 €. Le tout, à quelques encablures de la limite communale avec Ganshoren.



Journée Piscine en fête

9 mai 2015 de 9h à 19h30

Piscine Nereus

Place Reine Fabiola, 10 - 1083 Ganshoren

Entrée : 1.50 €

Inscriptions dès le 13 avril au 02.468.23.27

Avec le soutien de l'échevin des Sports Benoît Gosselin

20 mai 2015

30^{ème} Cross des écoles jettoises

L'après-midi du mercredi 20 mai, le Parc de la Jeunesse sera à nouveau envahi par des hordes de jeunes coureurs à l'occasion du Cross des écoles jettoises. Les élèves des écoles primaires jettoises défendront les couleurs de leur école et tenteront de gravir la plus haute marche du podium.

Jette s'investit au quotidien pour encourager ses habitants à la pratique du sport, avec une attention particulière pour les jeunes, via notamment les chèques sports, la mise à disposition d'infrastructures sportives de qualité, les terrains sportifs communaux, ... Le cross annuel pour les élèves des écoles primaires jettoises fait lui aussi partie de cette politique sportive.

Suporters enthousiastes recherchés

Le Cross des écoles jettoises aura lieu le mercredi 20 mai, dès 14h30, dans le Parc de la Jeunesse. Répartis en catégories d'âges, des dizaines de jeunes garçons et filles se battront pour l'honneur de leur école. Ils seront fortement encouragés par leurs camarades de classe, leurs amis ou leurs familles. Et vous êtes naturellement les bienvenus pour venir soutenir ces jeunes sportifs en herbe.

Le Cross des écoles jettoises est une organisation de l'échevin des Sports Benoît Gosselin et de l'asbl Sport à Jette, présidée par Gianni Marin, avec le soutien de l'équipe de Prévention.



9 mai 2015 : Jogging Centre de Vie

Courir pour la bonne cause

Le samedi 9 mai, Le Centre de Vie organise pour la première fois un jogging. Jeunes et moins jeunes, sportifs ou moins, braveront pour l'occasion les collines du bois de Dielegem. Tout ça pour la bonne cause.

Bonne nouvelle pour les amateurs de course ou de marche. Grâce au Centre de Vie, un centre de jour pour handicapés mentaux adultes légers et modérés, la commune de Jette est riche d'un événement sportif de plus. La samedi 9 mai, le centre organise en effet un jogging familial et adapté au rythme de chacun. Les bénéfices seront intégralement reversés à l'asbl du centre, ce qui ajoute une dimension solidaire à l'initiative.

Fête des géants

Le premier jogging du Centre de Vie prend place dans le cadre de la 4^{ème} Fête des Géants du

centre. Après le concours de course, dès 13h, chacun pourra donc participer à la fête et profiter des géants dansants. Le reste de l'après-midi sera également chargé d'une série d'activités gratuites. En bref : le 9 mai sera une journée pleine de sport, de plaisir, de nature, de solidarité et de convivialité.

Jogging Centre de Vie

9 mai 2015 dès 10h

Joggig enfants : 500 m

Jogging adultes : 2 - 4 - 8 km

Avenue J.-J. Crocq, 8

Prix : 7 €



100 ans de la Grotte Notre-Dame de Lourdes

Lancement des festivités

Le 15 août 2015, cela fera 100 ans que la copie de la Grotte Notre-Dame de Lourdes existe à Jette. Un anniversaire qui sera célébré par de nombreuses activités et différents spectacles

Véritable institution à Jette, la Grotte Notre-Dame de Lourdes attire chaque année de nombreux fidèles qui viennent parfois de loin pour prier ou se ressourcer. Pour fêter le centenaire de la Grotte, plusieurs festivités auront lieu en 2015. Au menu des célébrations : cérémonies religieuses, conférences et spectacles. Découvrez ici le programme du mois de mai.

1^{er} mai 2015 :

Concert 'Les petits chanteurs de Belgique'

15h : Chapelet et Eucharistie

20h : Les petits chanteurs de Belgique en concert

Entrée : 15 € (5 € pour les -12 ans)

2 mai 2015 :

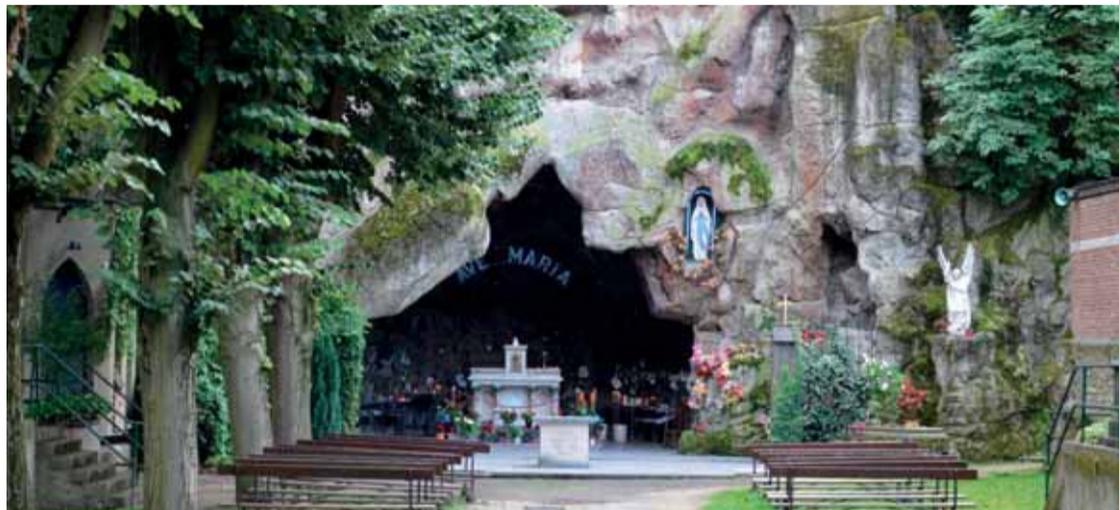
Conférence de l'abbé Jean-Luc Maroy

De 17 à 20h : Rencontre avec les jeunes du secteur

9 mai 2015 :

Conférence de l'abbé Marc Lamotte

De 10 à 12h : Origine du mouvement des Vierges pèlerines et sa spiritualité



16 mai 2015 : **Conférence**

De 10 à 12h : Marie dans la tradition orthodoxe orientale d'Antioche

23 mai 2015 :

Conférence du prêtre Jan Van Eycken (NL)

De 10 à 12h : Maria, brugfiguur tussen christenen, moslims en Joden

29 mai 2015 :

Conférence de l'abbé Gabriel Ringlet

De 14 à 16h : Les trois visages de Marie

Tout au long du mois de mai :

Exposition de statues de Marie

Plus d'infos :

www.grottejette.be

info@grottejette.be - 0491.18.26.56

Grotte Notre-Dame de Lourdes

rue Léopold I^{er} 296 - 1090 Jette

Subsides pour les activités locales

Promotion de Jette : conditions d'octroi

Vous faites partie d'un comité de quartier ? Saviez-vous que l'asbl Promotion de Jette est là pour vous aider ? Afin de soutenir l'organisation d'activités locales, l'asbl communale peut octroyer des subsides aux comités de quartier, à condition qu'ils remplissent certains critères.

Vous organisez une activité dans votre quartier et êtes à la recherche d'une aide financière ? Voici les conditions principales auxquelles doivent répondre votre comité de quartier et votre activité pour pouvoir introduire une demande auprès de l'asbl Promotion de Jette. Le règlement détaillé est consultable sur www.jette.be (Ma commune - Conseils d'administration et asbl - Promotion de Jette).

Un comité structuré

Pour pouvoir bénéficier d'une aide de la part de l'asbl Promotion de Jette en 2015, le comité de quartier demandeur doit d'abord être constitué au minimum d'une association "de fait" et dis-

poser d'un secrétaire, ainsi que d'un président et d'un trésorier distincts.

Dépôt avant le 31 mai 2015

S'il veut pouvoir obtenir un subside en 2015, le comité de quartier devra avoir déposé sa composition et ses coordonnées auprès de la secrétaire de l'asbl Promotion de Jette (service Vie économique et Animations), au plus tard pour le 31 mai 2015.

Activités subsidiées

Si vous êtes en ordre avec les deux points précédents, vous pouvez introduire une demande de subside pour des activités telles que brocantes de quartier, festivités liées à des fêtes comme la Chan-

deleur, la Fête des Voisins, Pâques ou Saint-Nicolas (qui ont lieu un autre jour que celles organisées par l'asbl Promotion de Jette), événements qui mettent Jette en valeur au-delà de ses frontières ou encore pour des activités culturelles ou touristiques.

Pour plus de détails sur les conditions, le type d'activité ou le montant des subsides, consultez le règlement détaillé sur le site internet de la commune.

Plus d'infos : Contactez la secrétaire de l'asbl Promotion de Jette au 02.423.13.02.

Le service des **Seniors** vous propose ...

Vendredi 22 mai 2015

Excursion/croisière aux Pays-Bas

Une journée d'excursion aux Pays-Bas, à la découverte des plages de Scheveningen et de Delft. Vous partirez vers 7h15 de Jette et arriverez à Scheveningen un peu avant 11h. Vous embarquerez à bord d'un voilier pour une croisière et dînez sur l'eau (buffet + 1 apéritif et 2 boissons). A 15h, vous prendrez l'autocar pour partir vers Delft où vous profiterez d'un temps libre pour visiter la ville. Vous repartirez vers Jette à 18h30.

Excursion aux Pays-Bas

Vendredi 22 mai 2015

Prix : 90 € (petit déjeuner inclus)

Rendez-vous : à 7h sur l'avenue Secrétin à Jette (le long du cimetière)

Un arrêt est prévu vers 8h/8h30

Avec le soutien de l'échevin des Seniors francophones Paul Leroy

Dimanche 7 juin 2015

Spectacle : 'Lamy qui vous veut du bien'

André Lamy, parrain du Koek's Théâtre, vient présenter son 20^{ème} spectacle intitulé 'Lamy qui vous veut du bien'. Vous retrouverez sur scène quelques-unes des 'voix' du moment : Bart De Wever, Elio Di Rupo, Maggie De Block, Olivier Maingain, ... Sans oublier le Prince Philippe et Albert 2 : tous ces personnages qui représentent une certaine Belgique. Un spectacle tout neuf qui mêle satire politique et variété.

Lamy qui vous veut du bien

Dimanche 7 juin 2015 à 15h

Prix : 20 €

Koek's Théâtre

avenue de Jette, 18 à 1081 Koekelberg

Rendez-vous sur place à 14h30

Mardi 9 juin 2015

Excursion : Fourneau Saint-Michel

Partez découvrir le Fourneau Saint-Michel dans la province du Luxembourg. Ce domaine verdoyant abrite non seulement une grande biodiversité de faune et de flore, mais c'est aussi un véritable musée en plein air. Le site abrite des reproductions de ha-meaux wallons typiques issus de 10 régions géographiques du sud du sillon Sambre et Meuse qui mettent en valeur du patrimoine bâti traditionnel et abritent de riches collections de mobilier, machines, outillages et objets de la vie quotidienne. Vous dînez sur place à midi et serez de retour à Jette à 17h.

Visite du domaine du Fourneau Saint-Michel

Mardi 9 juin 2015

Prix : 45 € (repas de midi compris)

Rendez-vous : à 8h sur l'avenue Secrétin à Jette (le long du cimetière)



RESERVATIONS

Par téléphone ou auprès du service des Seniors de Jette, entre 8h30 et 14h et le jeudi entre 13h et 16h. Activités à payer sur le compte 000-0025741-36 (BE46-0000-0257-4136) (BIC BPOTBEB1) de la commune de Jette avec la communication suivante : Seniors + nom de l'activité + N° de réservation ou auprès du service financier de l'administration communale de Jette. Prière de téléphoner au service des Seniors avant tout paiement pour demander votre n° de réservation à Laura Cacciatore : 02.423.12.66 - seniors@jette.irisnet.be

CONDITIONS D'ANNULATION

En cas d'annulation avant l'activité, remboursement uniquement sur présentation d'un justificatif de cas de force majeure. 15 % du prix seront retenus pour les frais de dossier. Pour les spectacles, la commune ne pourra rembourser que les tickets qui n'ont pas encore été payés à l'organisateur.

La Croix-Rouge recherche des bénévoles

Pour accompagner à domicile des personnes isolées

Vous avez plus de 18 ans et le sens de l'écoute ? Devenez bénévole pour la Croix-Rouge : rendez visite à une personne qui souffre de solitude et partagez avec elle un moment d'écoute et d'échange.

Discussions autour d'une tasse de café, balades, sorties, lectures, sont autant d'actions qui permettent de retisser du lien social. N'hésitez pas, faites le pas, tendez vos mains aux autres. Tout près de vous, des personnes ont

besoin de vous... d'un sourire, d'un échange, d'un peu de votre temps. Rejoignez l'équipe des bénévoles de la Croix-Rouge de Jette.

La prochaine séance d'information sur les activités de la Croix-Rouge aura lieu le 21 mai 2015, de 19h à 21h30, au 23 rue des Alcyons à 1082 Berchem-Ste-Agathe.

Vous pouvez également prendre contact avec **Tatiana Baré** déléguée Action Sociale au 0485.06.02.42 ou par mail à sociale@croix-rouge-jette.be.



Saison des brocantes

Fouilles, achats et ambiance

Qui dit saison estivale, dit également saison des brocantes. Le soleil a finalement fait son apparition et sera, espérons-le, de la partie. Lors de ces brocantes, vous pouvez dénicher des gadgets, faire des bonnes affaires, mais également profiter de l'ambiance et vous balader dans les rues sans voitures, bordées de toutes sortes d'objets bradés, à la recherche d'un trésor inattendu.

Esseghem

Samedi 2 mai 2015

Rues Esseghem, de la Bravoure et de la Résistance.

Inscriptions :

Ceco - 0471.430.239



Brocante du cœur

Samedi 23 mai 2015

Cour de récréation de l'école Champ des Tournesols, rue Van Bortonne, parc Garcet et place Cardinal Mercier.

Inscriptions :

02.426.49.17 (durant les heures d'école)

Coin oublié

Samedi 30 mai 2015

Quartier du Coin oublié : rues E. Faes, C. De Clercq et H. Longtin et avenues F. Lecharlier, de Levis Mirepoix.

Inscriptions :

7, 21 et 26 mai de 16h à 18h30

La Closerie des Vignes - avenue C. Woeste, 130

RSD Jette

Samedi 6 juin 2015

Stade communal, avenue de l'Exposition, 257.

Chaussée de Wemmel

Samedi 6 juin 2015

Chaussée de Wemmel.

Inscriptions :

Pour les habitants, les 8 et 9 mai de 18 à 20h ; pour les non-habitants, le 15 mai de 18 à 20h et le 16 mai de 14 à 16h - Café The Old Timer - rue P. Timmermans, 20.



Avenue Capart

Samedi 27 juin 2015

Avenue Capart.

Inscriptions :

A partir du 1^{er} juin au 0476.583.301

Sainte-Claire

Dimanche 28 juin 2015

Avenue J. De Heyn (entre la place M. Tircher et le clos F. Tonnet) et rue M. Van Rollegem (entre l'avenue J. De Heyn et le clos J. Otten).

Inscriptions :

26 mai de 18 à 19h30, 28 mai de 18 à 19h30 et 30 mai de 10h30 à 12h - Résidence 'Les Mouettes' - Avenue de l'Arbre Ballon, 20



Chaque mois, nous vous présentons dans le Jette Info les nouveaux commerces qui ont ouvert leurs portes à Jette. Cette fois-ci, il s'agit d'un concept quelque peu original puisque Lemmens pneus ne travaille que sur rendez-vous téléphonique pour le remplacement de vos pneus.

Vous avez vous-même ouvert un commerce à Jette ou déménagé et vous voulez le faire connaître via le Jette Info ? Faites-le nous savoir via communication@jette.irisnet.be.

► Lemmens pneus

Changement de pneus à domicile

0491.22.31.04

www.lemmenspneus.be

Nouveaux commerces à **Jette**

A partir du 6 mai 2015 : Jette Met

Marché durable sur la place Cardinal Mercier

Dès le 6 mai 2015, Jette s'enrichit d'un marché durable : Jette Met. Rendez-vous tous les mercredis de 15 à 19h sur la place Cardinal Mercier pour faire le plein de produits d'alimentation durables, mais aussi de moments agréables.



Si vous accordez de l'importance au choix de vos aliments et que vous optez pour des produits durables, cultivés dans le respect de l'homme et de la nature, alors Jette Met est fait pour vous. Produits laitiers, viande, poisson, pain, fruits et légumes proviennent directement de producteurs qui, loin de l'économie de masse, privilégient la qualité et la proximité. Pensez à apporter votre sac réutilisable ou votre panier afin de limiter l'usage des sacs plastiques.

Parmi les étals de Jette Met, vous trouverez entre autres une boucherie fermière, du fromage au lait de brebis belge, des légumes de saison, du

pain artisanal, des produits laitiers, ... Mais Jette Met ce n'est pas qu'un marché où se procurer des produits, c'est aussi un lieu de rencontre chaleureux et des activités socioculturelles.

Le coup d'envoi de Jette Met sera donné le 6 mai à 15h, avec une inauguration festive. Au programme : terrasse pop-up des bibliothèques, bénédiction en bruxellois, musique par les académies de Jette, dégustations gratuites et conférences.

Une initiative de l'échevine du Développement durable Christine Gallez et de l'échevin des Animations Bernard Lacroix, avec le soutien d'Atrium Jette et de Bieselenberg, dans le cadre de 'Jette, commune équitable'



Jette Met

Dès le 6 mai 2015
Chaque mercredi de 15 à 19h
Place Cardinal Mercier

Programme Jette Met - 6 mai

15h-19h

Jette Met

Inauguration du marché aux produits durables.

15h15-16h15

Action de sensibilisation Viasano

Autour de la pyramide alimentaire et d'une boîte à tartines saine et équilibrée.

15h-17h

Biodiversité dans le viseur

Action du service Développement durable et des éco-ambassadeurs sur la biodiversité, les abeilles et les potagers de ville. Avec distribution de kits de graines.

15h20-18h

Représentations des académies de musique jettoises

Percussions, flûte à bec, flûte traversière, ensemble.

15h-17h

Apiculture dans la ville

En collaboration avec la SRABE (Société Royale d'Apiculture de Bruxelles et de ses Environs).

15h

Bénédiction du marché

Par le curé Dirk Vannetelbosch, en bruxellois.

15h-19h

Terrasse pop-up, coin lecture et conteuse d'histoires

Par les bibliothèques jettoises.

Et aussi :

Fabrication de sacs avec t-shirts

Par le magasin de seconde main Rouf.

Contes pour enfants sur l'alimentation saine et durable

Un kamishibai présenté par l'asbl Sources d'harmonie.

STAGES

Voici déjà les grandes vacances qui se profilent et, avec elles, toute une série de stages variés pour vos enfants.

Multisports

Centre d'Arts Martiaux Jettois

Différents stages d'une semaine de multisports, arts martiaux, psychomotricité, promenades et sports d'extérieur pour les enfants de 3 à 12 ans.



Du 6 juillet au 28 août 2015

De 9 à 16h (garderie gratuite apd de 8h et payante jusqu'à 17h30 : 2 €/jour)

Prix/semaine : 60 €/70 € (réduction de 10 € pour le 2^{ème} enfant)

Infos et inscriptions :

www.camj.be - 02.426.79.63 - 0475.56.19.48

Centre d'Arts Martiaux Jettois

Rue Tilmont, 86

Pluridisciplinaire

Centre de formation sportive asbl

Divers stages pour les petits à partir de 2 ans et demi et les grands jusqu'à 16 ans : découverte, sport, magie, création artistique, activités fun ou danse, ... Tous les détails sur www.lecfs.be.



Du 1^{er} juillet au 28 août 2015

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 18h : 10 €/enfant)

Prix : entre 70 et 145 € (certaines réductions pour les Jettois)

Infos et inscriptions :

www.lecfs.be ou 02.420.53.02

Collège Saint-Pierre - chalet du Tennis - école

Florair - école Jacques Brel - Athénée de

Jette

Artistique

Atelier 34zéro

Stages d'éveil à la sculpture pour les enfants de 6 à 12 ans, en compagnie d'artistes professionnels.



Du 6 au 10 et du 13 au 17 juillet 2015

Du 3 au 7 et du 24 au 28 août 2015

De 9 à 16h (garderie jusqu'à 17h30 : 2 €/heure)

Prix : 100 € (matériaux compris)

Infos et inscriptions :

02.428.33.06 - enfants@atelier34zero.be

www.atelier34zero.be

Atelier 34zero - Drève de Rivieren, 334

Céramique

Betty Moerenhoudt

Stages de céramique et poterie pour enfants dès 9 ans et ados, dans l'atelier d'une artiste-artisan agréée en pédagogie. Travail du grès selon différentes techniques.



Du 1^{er} au 3 juillet 2015, de 9h à 16h (3 jours)

Du 17 au 21 août 2015, de 9 à 12h (5 demis jours)

Prix : 115 € juillet / 105 € août (Terre, cuissons et émaillage compris) - acompte de 40 % à l'inscription

Infos et inscriptions :

02.427.17.23 - betty-moerenhoudt@skynet.be -

www.betty-moerenhoudt.be

Atelier de Betty Moerenhoudt - Rue Henri

Werrie, 41

Pluridisciplinaire

Soyez Stages

Stages pour les enfants et ados de 4 à 16 ans : baby sport, baby cyclo, baby artiste, mini sports, mini cyclo, mini chef, multisports, basket, football, tennis, hockey, danse, arts martiaux, VTT, physix, impro, BD, néerlandais, anglais, jeux d rôles, beach & fun.



Du 1^{er} juillet au 28 août 2015

De 9 à 16h (accueil apd 8h et jusqu'à 17h30)

Prix : apd 70 €

Infos et inscriptions :

www.soyezstages.be

Ecole Van Asbroeck (Van Eepoel et S. Legrelle)

Théâtre

Chippink - Racin'asbl

Stage de théâtre d'une semaine, pour les enfants de 4 à 12 ans, sur le thème Super-héros ou Nature animale. Spectacle en fin de stage.



Du 1^{er} juillet au 28 août 2015

De 8h30 à 17h (garderie dès 7h30 et jusque 17h30)

Prix : pour les Jettois : 44 € (3 jours) - 80 € (4 jours) - 99 € (5 jours)

Inscriptions et infos :

0470.13.37.08 - www.chippink.com

Centre collectif d'arts Chippink - Rue Longtin,

44

Développement personnel

Ploef - Sambodha

Stage de développement personnel pour les enfants de 6 à 8 ans, via des activités diverses : land art, jeux de coopération, découvertes, massages, aromathérapie, ...



Du 24 au 28 août 2015

De 9 à 16h (accueil dès 8h et jusque 17h)

Prix : 120 €

Inscriptions et infos :

sbilsambodha@gmail.com

0490.19.21.17 - 0479.77.50.46

Ploef - Rue Bonaventure, 100

Artistique

Kynla Art Gallery

Stages de 3 jours de poterie et céramique pour enfants, ados et adultes (entre 4 et 6 ans, les enfants doivent être accompagnés).



Du 1^{er} au 3 et du 7 au 9 juillet 2015

Du 4 au 6, du 12 au 14, du 18 au 20 et du 26 au 28 août 2015

De 10 à 15h (prévoir un pique nique)

Prix : 145 € (matériel et cuisson compris)

Infos et inscriptions :

02.420.71.60 - kylna.art.gallery@hotmail.com -

<http://kylnaartgallery.wix.com>

Kynla Art Gallery - Chaussée de Jette, 594

Cuisine

Le Rayon Vert

Stage de cuisine pour les enfants de 8 à 12 ans. Initiation ludique aux techniques de base de la cuisine et aux nouvelles saveurs, avec sensibilisation à l'alimentation durable.



Juillet et août 2015 (dates à définir)

De 9 à 17h (garderie de 8 à 9h et de 17 à 18h)

Prix : 150 €/semaine (repas et boissons inclus)

Infos et inscriptions :

lerayonvert@skynet.be - 02.420.21.26

Le Rayon vert - Rue G. Van Huynegem, 32

Pluridisciplinaire

Centre culturel

Différents stages d'une semaine pour les enfants de 4 à 12 ans : jeu et improvisation, théâtre et jeu, avec spectacle en fin de stage, arts plastiques, BD, ateliers manuels, ...



Du 6 au 10 et du 13 au 17 juillet 2015

Du 17 au 21 et du 24 au 28 août 2015

De 9h30 à 16h (garderie gratuite à partir de 8h et jusqu'à 18h, sauf le vendredi)

Prix : 95 €

Infos et inscriptions :

02.426.64.39 - cfarin@ccjette.be - www.ccjette.be

Centre Armillaire - Boulevard de Smet de

Naeyer, 145

Plaine de jeux communale

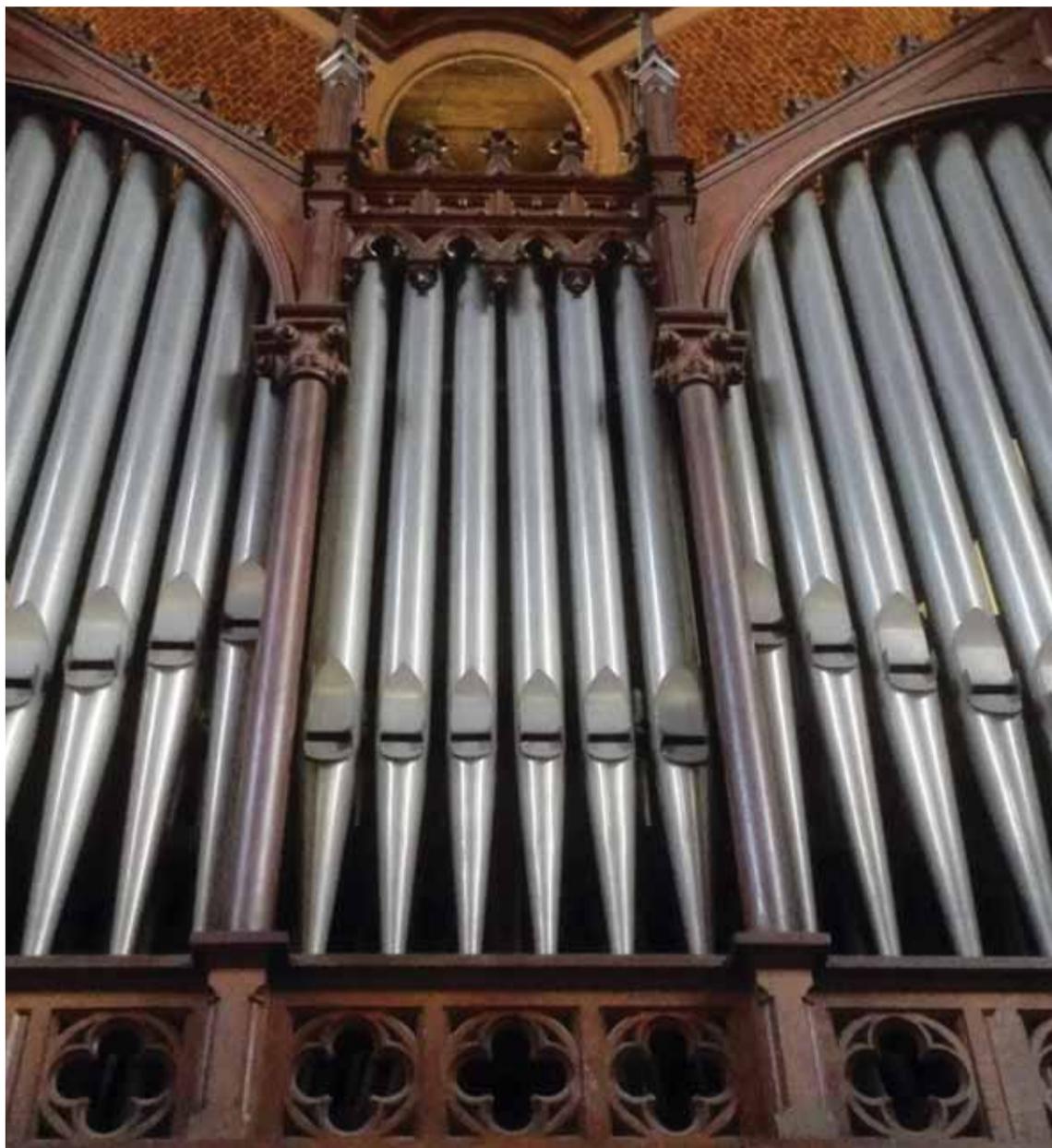
Kid's Holidays Jette

Voir page 27 pour tous les détails

A partir du 17 mai 2015

11^{ème} édition Festival d'orgue de Jette

Musica Cultura Jette organise pour la onzième fois un festival d'orgue sur le précieux instrument de Van Bever à l'église Saint-Pierre. Du 17 mai au 14 juin, vous pourrez profiter chaque dimanche à 16h d'un magnifique concert d'orgue.



Après 10 éditions, le Festival d'orgue jettois est devenu un événement culturel dont la renommée dépasse largement les frontières communales. L'association de cet instrument unique et de musiciens de haut vol font de ce festival une grande fête de la culture musicale.

Organistes talentueux

Le concert d'ouverture du 17 mai sera assuré par Stijn Hanssens, joueur attitré de l'orgue jettois de Van Bever depuis 2008. Au programme : des œuvres de compositeurs romantiques belges. Avec une attention particulière pour l'œuvre d'August De Boeck, dont on célèbre les 150 ans de la date de naissance. Le 24 mai, l'invitée est Annelies Focquaert. Elle a décroché l'an passé le grade de Docteur en Arts, avec sa thèse sur

Jacques-Nicolas Lemmens, dont les œuvres seront inévitablement de la partie. Une semaine plus tard, le 31 mai, c'est Peter Strauven qui est à l'affiche, organiste de l'église Saint-Jacobs à Anvers. Le 7 juin, Marie-Noëlle Bette interprétera des compositions de Bach, Liszt, Elgar et Guillemant. En plus de solos d'orgue, elle jouera également quelques morceaux pour orgue et violon accompagnée par la violoniste Claire Lechain. Le Festival d'orgue 2015 se termine le 14 juin avec Yoann Tardivel Erchoff, talentueux organiste et assistant au Conservatoire Royal de Bruxelles.

Instrument unique

L'allégresse du 4 avril 1898, lendemain du dimanche des Rameaux, a dû être particulièrement forte. Dix huit ans après la mise en service de

l'église Saint-Pierre, après de grands investissements financiers et 24 mois de travaux de construction ininterrompus, le son unique de l'orgue a retenti sous la voûte néogothique. Aujourd'hui, plus de 100 ans après, l'orgue de l'atelier 'Van Bever Frères' sonne encore prodigieusement. Les 1.700 conduits, chacun de longueur et/ou de forme différentes, ont été habilement insérés dans leur buffet d'orgue par le constructeur Salomon Van Bever. Grâce à ce dernier, l'orgue jouit également d'une mécanique infaillible, typique de l'atelier Van Bever, et tous les éléments constituent un ensemble hautement artistique.

L'orgue est parfois considéré comme le roi des instruments, un titre que le Festival d'orgue rendra cette année encore un peu plus concret. L'initiative se déroule en outre 'Sous la Haute Protection de Sa Majesté la Reine'. Ce titre constitue un bel encouragement pour les organisateurs, mais il confirme aussi la valeur particulière de l'orgue jettois et des concerts qui y sont associés.

Programme Festival d'orgue de Jette
Chaque dimanche à 16h,
du 17 mai au 14 juin

17 mai 2015

Stijn Hanssens

24 mai 2015

Annelies Focquaert

31 mai 2015

Peter Strauven

07 juin 2015

Marie-Noëlle Bette en Claire Lechien
(violon)

14 juin 2015

Yoann Tardivel Erchoff

11^{ème} édition du Festival d'orgue de Jette

Du 17 mai au 14 juin

Chaque dimanche à 16h

Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier

Entrée : 5 € - Abonnement : 15 €

Théâtre à l'académie de Jette

Les classes de théâtre de Catherine Nowak montent sur les planches de la Salle communale des Fêtes au mois de juin et vous invitent à découvrir leurs spectacles de fin d'année.

Drame et impro

Les ados se sont attaqués à un texte dramatique fort de l'auteur belge contemporain, Stanislas Cotton, où la parole est porteuse de message, comme en témoigne son titre : 'Le rapport des enfants sur l'état du monde'. Avec un processus de distanciation, les personnages vous raconteront leur histoire... tragique. Grâce à leur imagination, les élèves y incluront des improvisations travaillées, dans lesquelles les personnages parlent de leurs rêves.

Duos et animaux

Les élèves adultes de première année monteront pour la deuxième fois sur les planches pour des 'Duos surprenants' ! Rencontres dans des lieux incongrus et découvertes au programme, grâce à ces improvisations travaillées autour du jeu à deux. Sur le même thème, les adultes de deuxième année vous proposeront des scènes loufoques de 'Théâtre sans animaux' de Jean-Michel Ribes (auteur français contemporain, célèbre entre autres pour son Palace) et des improvisations travaillées riches en rebondissements !



Classique et absurde

Après deux années basées sur le travail du jeu dramatique, dans lequel ils développent leur technique de jeu sans avoir à faire face aux exigences d'un texte d'auteur parfois très éloigné de leur univers, nos comédiens abordent le grand répertoire et se confrontent à un auteur polonais incontournable : Slawomir Mrozek. Ils vous présenteront les pièces courtes 'Les Veuves' et 'En pleine mer'. Un univers absurde, drôle, subtil et toujours d'actualité... à découvrir ou à redécouvrir d'urgence !

- ▶ Jeudi 4 juin à 19h : Duos surprenants
- ▶ Jeudi 4 juin à 21h : Théâtre sans animaux
- ▶ Samedi 6 juin à 18h30 et à 20h30 : Les Veuves - En pleine mer (Mrozek)
- ▶ Mercredi 27 juin à 20h : Le rapport des enfants sur l'état du monde

Salle communale des Fêtes

place Cardinal Mercier, 10

Entrée gratuite



Académie communale de Jette Musique - Danse - Art de dire

Rue du Saule, 1

02.426.35.56 (entre 15 et 21h)

secretariat@academie-jette.be

www.academie-jette.be

Bleuets et coquelicots en champ de bataille

L'école Clarté se souvient

Le devoir de mémoire, c'est avant tout le devoir de faire connaître l'histoire aux plus jeunes, afin qu'ils se souviennent du chemin parcouru par les générations qui les ont précédés et qu'ils connaissent le prix de la liberté. Ce travail, l'animatrice Caroline Ceuppens l'a réalisé d'une manière originale et interactive avec les élèves de 6^{ème} année de l'école Clarté. Autour de témoignages et d'archives de guerre, ils ont monté le spectacle 'Bleuets et coquelicots en champ de bataille' et ont présenté le fruit de leurs réflexions début avril, à la Salle communale des Fêtes. Chansons, poèmes, lectures, dialogues, ... ils ont présenté des témoignages émouvants à travers des tableaux variés et joliment mis en scène. Un beau travail collectif de mémoire !



Biblio Jette

Programme

Club de lecture jeunesse

De la lecture pour les 11-14 ans

Prochain rendez-vous :
mercredi 13 mai 2015

Vos enfants ont entre 11 et 14 ans ? Ils ont envie de découvrir des livres, des auteurs et de s'initier au plaisir de la lecture ? BiblioJette a mis en place pour eux un club de lecture, qui a lieu tous les 2^{èmes} mercredis de chaque mois, de 16 à 17h.

Infos : troskam@jette.irisnet.be

Pour les enfants de 11 à 14 ans

Gratuit, mais inscription obligatoire

Formation

Recherche documentaire

Samedi 23 mai 2015 à 10h

Un formation pour vous y retrouver dans un catalogue de bibliothèque et sur Internet, apprendre à sélectionner les bons documents et pouvoir les intégrer dans un document personnel.

Réservation indispensable :

Laurent Pacitti - lpacitti@jette.irisnet.be
02.426.05.05

L'heure du conte

Section jeunesse

Une mamy conteuse lit des albums jeunesse pour les enfants de 3 à 8 ans tous les mercredis, de 15 à 16h, ainsi que les 3^{èmes} (20 juin) et 4^{èmes} (23 mai et 27 juin) samedis du mois, de 10h30 à 11h30.

Bruxelles en 10 leçons

Numéro 9 : Les grands travaux (1868 - 1980)

30 mai (cours),
6 et 13 juin 2015 (visites)

Mieux vaut une liste qu'un long discours pour illustrer tous les travaux effectués à Bruxelles en un peu plus d'un siècle : Bois de la Cambre, voûtement de la Senne, quartier Notre-Dame-aux-Neiges, Tour & Taxis, port de mer et aéroports, jonction Nord-Midi, tunnels et viaduc de la petite ceinture, hélicoptère, métro et aménagement du quartier Nord, ... Bruxelles passe du statut de capitale provinciale à celui de capitale de l'Europe.

Renseignements et inscriptions :

Eric Demarbaix - eric@pagesdhistoire.be

- Cours : samedi 30 mai 2015 à 11h
- Visite guidée 1 : 'Voûtement de la Senne' - samedi 6 juin 2015 à 14h30 (rdz-vs devant le restaurant 'La Grande Ecluse', bd Poincaré)
- Visite guidée 2 : 'Jonction Nord-Midi' samedi 13 juin 2015 à 14h30 (rdz-vs devant l'hôtel 'A la Grande Cloche', place Rouppe)

Prix : 12 €/cours - 9 €/visite

Les fous de romans

Club de lecture adultes par Evelyne Wilwerth

Prochain rendez-vous : 3 juin 2015

L'écrivaine Evelyne Wilwerth anime tous les deux mois le club de lecture adultes 'Les fous

de romans'. L'occasion de partager ses coups de cœur et de trouver de nouvelles idées de lecture.

Infos : mfgielen@jette.irisnet.be

Une fois tous les 2 mois, de 19 à 21h

Gratuit, mais inscription obligatoire

Formations en informatique

Prochaine saison en octobre

Les formations rencontrent un tel succès qu'elles affichent toutes complet. Le prochain programme débutera en octobre. Si vous désirez obtenir des renseignements à ce sujet, communiquez vos coordonnées au 02.426.05.05, au comptoir de prêt de la bibliothèque ou à bibliojette@jette.irisnet.be.

Ateliers d'écriture mensuels

Reprise en septembre

Pour recevoir les renseignements sur la nouvelle session qui démarre en septembre, laissez vos coordonnées à Sandrine Derycke : 02.426.05.05 - sderycke@jette.irisnet.be.

BIBLIJETTE

place Cardinal Mercier 10
02.426.05.05 - www.bibliojette.be

Heures d'ouverture

La bibliothèque sera fermée les vendredi 1^{er} et samedi 2, jeudi 14, vendredi 15, samedi 16 et lundi 25 mai 2015.

Stages pour adultes et ados Céramique et poterie

Vous avez 16 ans ou plus et cherchez une activité créative pour les vacances ? Venez découvrir le travail du grès à travers diverses techniques : tournage, colombins, plaques, modelage, engobage sur terre crue, sculpture, bas-relief, drapé sur personnage. Les stages ont lieu en août, durant 5 demi journées.

Du 3 au 7 août, de 9h30h à 12h30 et/ou de 14 à 17h

Prix : 130 € (terre et cuisson non comprises)

Infos et inscriptions :

02.427.17.23 - betty-moerenhoudt@skynet.be

www.betty-moerenhoudt.be

Atelier de Betty Moerenhoudt

Rue H. Werrie, 41

Kid's Holidays Jette

Une plaine de jeux plutôt cool

Le service communal Kids' Holidays Jette organise, pendant les vacances d'été, une plaine de vacances pour les enfants de 3 ans à 12 ans.

Cet été, en raison de travaux au domaine du Poelbosh, la plaine de vacances Kids' Holidays sera organisée dans le cadre verdoyant de l'école Aurore. Vos enfants seront encadrés par des animateurs brevetés ou expérimentés et participeront à des activités adaptées à leur âge : ateliers créatifs, sport, natation, mini-golf, visites culturelles, ...

Du 1^{er} juillet au 21 août 2015

Prix/semaine : 41 € (85 € pour les non-Jettois)

Ecole Aurore

Rue M. Van Rollegem, 4

De 7h30 à 17h30 (soupe et goûter compris apporter son pique-nique)

Infos et inscriptions sur www.jette.be

(Loisirs - Jeunesse - Kid's Holidays)



31 mai 2015

Recipro'city donne une deuxième vie à vos objets

Le dimanche 31 mai, de 13 à 18h, Recipro'city bivouaquera avec le festival des arts de la rue Voenk sur la place Cardinal Mercier. L'événement met cette année l'accent sur la réutilisation et prévoit de beaux moments artistiques et culturels pour petits et grands.

Recipro'city est un événement gratuit organisé par la plateforme 'Mieux vivre ensemble' et la commune de Jette et qui met à l'honneur divers types d'échanges durables qui permettent de renforcer les liens sociaux. Ci-dessous un aperçu des activités au programme de l'édition 2015.

Dès 13h

Grand marché gratuit, animé par la Maison Médicale Antenne Tournesol.

Apportez tous les objets en bon état et dont vous n'avez plus l'usage. Ils trouveront certainement un amateur. Vous pouvez aussi venir les mains libres et repartir avec quelque chose qui vous sera utile. Attention : tous les objets déposés doivent être propres et en parfait état. Ils seront contrôlés.

Sont acceptés : les livres pour enfants ou les romans en français, néerlandais et anglais, les vêtements propres et en parfait état, les jouets, les objets facilement transportables, les petits électroménagers (après avoir été testés). En fin de journée, si vos objets ne trouvent pas acquéreur, vous pouvez les amener à la give box du pavillon Wouters, chez Rouf, au petit Plessis ou chez Oxfam Solidarité, ...

Bar à soupe :

venez savourer une soupe à l'ail des ours préparée par l'asbl l'Abordage.

Atelier de fabrication de maracas :

proposé par l'asbl l'Abordage.



Dès 14h

Fabrication de bracelets à base de capsules de canettes :

avec le réseau d'échange de savoirs la Boussole.



Concert dans l'église Saint-Pierre :

L'asbl Labolobo vous invite au projet MACHORALE, un chœur intergénérationnel. Venez écouter et ensuite chanter ensemble pour mieux vivre ensemble ! www.facebook.com/MABRUSSELS

Grainothèque :

Venez découvrir ce projet géré par les bibliothèques francophones et néerlandophones dans le cadre de l'Agenda 21.

Fabrication d'une macération d'ail :

avec le éco-ambassadeurs.

Dès 15h

Jeu de 'parcours croisés' :

créer des liens avec ses origines et son quartier, c'est amusant ! Une organisation d'Espace femmes de Jette.



Fabrication de doudous :

avec le magasin de seconde main Rouf.

Atelier Conte et fabrication de marionnettes :

'A la recherche de la chaussette jumelle perdue...', animé par l'asbl Sources d'harmonie.

Dès 16h

Fabrication de cerfs-volants :

avec le projet Interquartier du Centre culturel de Jette.

Facebook :

Avant de partir, n'oubliez pas de laisser vos commentaires sur le mur facebook de la plateforme 'Mieux vivre ensemble'.



Recipro'city

Dimanche 31 mai 2015, de 13 à 18h

Place Cardinal Mercier

Plus d'infos :

02.422.31.23

afnicolay@jette.irisnet.be

Une initiative de la plateforme 'Mieux vivre ensemble, coordonnée par la commune de Jette

31 mai 2015 : Festival des arts de la rue Voenk

Des acrobates fous sur et autour de la place Mercier

Vous aimez les représentations originales en plein air, les numéros spectaculaires de théâtre de rue et les animations pour toute la famille ? Alors ne manquez pas la deuxième édition de Voenk, festival gratuit des arts de la rue pour petits et grands, qui aura lieu le 31 mai sur la place Cardinal Mercier.

L'année passée, Voenk avait envahi la place Cardinal Mercier fraîchement rénovée et le festival avait connu d'emblée un grand succès. Pas de musiciens pour ce festival, mais des acrobates fous, des joueurs surréalistes et des représentations captivantes. Le spectacle s'adresse donc aussi bien aux petits, qui resteront bouche bée, qu'aux plus grands, parents et grands-parents. Le programme est bien fourni, avec pas moins de 10 représentations, qui fascineront sans peine l'ensemble du public.

Clownesque, acrobatique et fascinant

Entre représentation clownesque et acrobaties à couper le souffle, démonstration de jonglerie spectaculaire ou numéro de cirque, ... Voenk offre un beau panel de spectacles en tous genres, pour petits et grands, truffés d'humour et de fantaisie. Les percussionnistes et danseurs de Les Kwa!Doyouplay? vous feront quant à eux danser sur un répertoire de musique traditionnelle



lons, un stand pour faire ses hamburgers... De quoi plaire à toute la famille. Bref, bloquez votre 31 mai et soyez au poste pour la deuxième édition du festival des arts de la rue Voenk !

Programme détaillé :
www.jette.be



d'Afrique occidentale, tandis que Veerle Ernalsteen dispensera de jolies histoires. Vous pourrez également découvrir le carrousel à histoires fantastique, réalisé par des enfants bruxellois, avec l'aide d'artistes, de parents et d'enseignants.

Et aussi : Recipro'City, des sculpteurs de ballons, du grimage pour enfants, un salon de coiffure poétique, une machine à pop-corn, le groupe d'art populaire Meigraaf, un constructeur de vio-

Festival des arts de la rue Voenk

31 mai 2015

De 13h à 19h30

Sur et autour de la place Cardinal Mercier

Gratuit

Une initiative de l'échevine de la Communauté flamande
Brigitte Gooris

Programme

13h

Jan Slangen
Théâtre de rue

13h30 & 16h20

Juliana Joseph
Acrobatie

13h50

Mister K
Jonglerie et mime

14h30

De Vliegende Kroket
Théâtre familial

15h25

Acrobarouf
Acrobatie

16h40

De Genoten
Procession de danse

17h20

Compagnie Les P'tits Bras
Cirque

18h30

Crache-Coeur
Jonglerie

19h

Les Kwa!doyouplay?
Concert

Rayon Vert

Musique, jeux de société ou quiz musical, ... ça joue de tout au Rayon Vert !

Quiz

Quiz musical

Samedi 9 mai 2015 à 19h

Le quiz musical du Rayon vert, c'est la folle ambiance assurée ! Qui remportera la palme de cette 13ème édition ? Vous vous affrontez en toute convivialité pour trouver titres et interprètes d'extraits musicaux. Le DJ Jean-Pierre de Muyter vous emmène dans un tourbillon d'airs connus (et parfois plus confidentiels) du rock et de la chanson française pour tester vos connaissances en musique populaire. Avec quelques épreuves parfois surprenantes qui réussissent aux plus érudits. Un conseil : composez des équipes intergénérationnelles.

Prix : 25 € par équipe de 4 ou 6

Jeux

Soirée jeux de société

Vendredi 15 mai 2015 à 20h

Connaissez-vous 'Sherlock Holmes Détective Conseil', 'Lady Alice' ou 'Speed dating' ? Ces divertissements ludiques font partie de la foule de jeux de société disponibles aujourd'hui sur le marché. En collaboration avec Le Rayon Vert, le magasin Sajou vous propose de venir les découvrir au cours d'une soirée jeux, en couple, en famille ou contre d'autres sympathiques adversaires. Boissons et collations vous permettront de reprendre des forces

pour jouter jusqu'au bout de la soirée.

Entrée : 4 €/2,5 € (enfants - 12 ans)

Evènement

Salon du logement

Samedi 23 mai 2015 dès 13h

Voir page 7 pour plus de détails.

Gratuit

Ateliers

Fais-le Jezelf : Fabrication de produits naturels

Dimanche 31 mai 2015, de 16h à 18h30

Les formations 'Fais-le Jezelf', organisées par Le Rayon Vert et la commune de Jette dans le cadre du plan d'action de l'Agenda 21, ont pour but de vous donner des idées pour vivre de manière plus saine, plus durable et plus économique. Le dimanche 31 mai, Geneviève Nyns vous propose de fabriquer 3 produits naturels : une crème visage, un dentifrice et un gel lessive. Vous toucherez du doigt le plaisir du 'fait maison' grâce à de beaux ingrédients bio et écologiques comme les huiles essentielles, les huiles végétales, l'argile, le savon de Marseille, etc. Vous repartirez avec vos préparations personnelles et devez donc vous munir des récipients suivants : un flacon de +/- 1,5 litre pour la lessive, un pot de crème cosmétique de 50 ml de récup et un pot de 80 ml de récup pour

le dentifrice. Les ingrédients et ustensiles d'atelier sont fournis.

PAF : 15 €

Inscription obligatoire : 02.420.21.26

Musique

Tibidi, les demoiselles bruxelloises

Vendredi 5 juin 2015 à 20h

Tibidi, c'est Ariane Rousseau, Muriel Legrand et Julie Leyder. Trois demoiselles de Bruxelles qui chantent en chœur d'une seule voix. On ne sait plus qui donne le ton, qui sonne l'aigu : elles s'éclatent. De Gainsbourg à Purcell, de Buenos Aires à Madras, du grommelot au français acrobatique, l'humour de ces donzelles fait sonner l'harmonie. Les yeux s'illuminent, les rires scintillent et le silence est d'or. Surprenant voyage dans la chanson, revisitée de fond en comble, Tibidi métamorphose le plus classique des originaux.

Entrée : 8 €/6 € (seniors, chômeurs, étudiants)

Rayon Vert

rue G. Van Huynegem 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26

lerayonvert@skynet.be

www.lerayonvert.be

A la recherche de...

Documents et bénévoles pour un projet patrimoine

L'administration communale de Jette souhaite constituer une banque de donnée digitale autour du patrimoine de la commune. Si vous disposez de photos, d'anecdotes ou d'autre matériel concernant Jette, vous pouvez nous aider à faire de ce projet un succès.

Vous faites un grand nettoyage de printemps dans votre grenier, vous déménagez ou vous vous réunissez avec votre association ? Vous avez peut-être, vous ou votre association, des photos intéressantes, des histoires ou des anecdotes qui concernent un lieu, une personnalité ou un événement jettois ? Nous aimerions, en collaboration avec Erfgoedbank Brussel (cellule patrimoine de la VGC), rassembler, sauvegarder et rendre tous ces documents et ces témoignages accessibles dans la banque

de données du patrimoine de Jette. Quel que soit le type de document, tout ce qui renvoie au passé de Jette est intéressant. Nous ne recherchons pas uniquement des photos, mais aussi des cartes postales, des diapositives, des affiches, des films, des enregistrements audio ou n'importe quel autre objet. Votre aide est donc plus que bienvenue !

Vous ne disposez pas personnellement de tels documents, mais vous avez envie de participer à ce projet de banque de donnée du patrimoine jettois ? Nous sommes également à la recherche de

personnes qui pourraient aider à effectuer une sélection parmi les documents reçus, scanner les photos et autres images, retranscrire les témoignages, etc. Il y aura une tâche pour chaque bénévole !

Intéressé ? Participez à la séance d'information, le lundi 15 juin à 15h ou à 19h, à la bibliothèque néerlandophone. Inscription souhaitée via www.jette.bibliotheek.be ou au 02 427.76.07.

Une projet du GC Essegem, de la bibliothèque néerlandophone et de l'administration communale, en collaboration avec Erfgoedcel Brussel.

Ploef! à un rythme d'enfer...

► 3/05: PikniK aux quatre vents

14h: atelier coiffures afro avec la Croix-Rouge de Jette

16h: Concert H.T. Roberts

H.T. Roberts est un compositeur gantois qui entend des milliers de voix dans le vent et qui met toute son âme à leur service. L'instrumentalisation variée et riche, donne à ses paroles une dimension surprenante, aventureuse et universelle.



Entrée : montant libre

► 10/05: Jazz PikniK

14h: initiation à la danse africaine avec Timothée Baminla Lambony

Timothée (Kossi) a débuté la danse avec le Ballets Tchamba, un groupe de danse créé par son frère en 2004. Il a dansé lors de grands festivals internationaux et habite maintenant à Bruxelles où il danse, fait de la comédie et de la musique et peint. Il exposera d'ailleurs à l'automne chez Ploef! Lors de ce PikniK, il vous propose une initiation à la danse africaine telle qu'elle est pratiquée dans l'ouest de l'Afrique. Il sera accompagné de percussions live.

16h: Concert met Manuel Hermia Trio

Ce trio de jazz est un triumvirat de groove, mais aussi de mélodie. Manuel Hermia (saxo), Manolo Carbras (basse) et Marek Patrman (percussions) vous emmènent dans leur univers jazzy enraciné dans la tradition, mais aussi ouvert à d'autres influences. Une musique moderne et pleine de risques, mais accessible, qui rend hommage à ce côté aventureux qui s'est toujours dégagé du jazz.

Entrée : montant libre



► 14/05 à 10h: Tao-spel

Le jeu du Tao est un jeu basé sur l'intelligence collective. Les joueurs collaborent sur des situations réelles issues de leurs propres expériences, grâce à des observations faites pendant le jeu et nourries par des pensées philosophiques. Attention : le jeu se joue à maximum 6 joueurs et dure 4 à 6 heures. Les participants devront apporter un encas à partager sur le mode 'auberge espagnole'

Entrée : montant libre à partir de 10 €.

Réservation obligatoire via ploefplus@gmail.com

► 21/05 à 20h: initiation à la sociocratie

La sociocratie est une méthode par laquelle les groupes apprennent à prendre des décisions en intégrant les points de vue des minorités. Cette soirée s'inscrit dans une série de soirées intitulées 'Les jeudis de la sociocratie'.

Entrée : 10 euro

► 22/05 à 20h15: Festen

'Cinéventura', entre flatscreen et cinéma de quartier : Festen - 1998, Thomas Vinterberg, 105 min., VO (danois) sous-titrée français

Un homme d'affaires talentueux invite ses amis et les membres de sa famille pour fêter son septième anniversaire en grande pompe. L'une de ses filles s'est suicidée un an et demi plus tôt. Il demande à son fils aîné Christian de lui rendre hommage en faisant un petit discours pendant le souper. L'assemblée est alors confrontée à une dramatique divulgation. Festen a été réalisé selon les principes du manifeste Dogma 95, par lequel les jeunes réalisateurs souhaitent démontrer qu'il existe un cinéma d'un genre nouveau et intrigant, avec des moyens particulièrement réduits.

Entrée : 5/4 euro - boisson comprise

► 24/05: PikniK à la Grecque

14h: Vernissage expo 'Mythos in Mijmland' (Christos Pistolas)

Liberté, lumière et danse sont les thèmes qui forment le fil rouge de la vie et de l'œuvre de Christos Pistolas, domicilié dans l'ancienne région minière limbourgeoise. Avec la perception d'un artiste issu de deux patries, les images de la terre minière (Belgique) et de la terre paternelle (Grèce) jaillissent et entre en interaction dans la peinture. Les dieux de l'olympie et les monuments anciens dansent avec les mineurs et les chevaliers dans une dimension hors du temps et de l'espace.

L'exposition se compose de stucs et de peintures aux techniques mixtes. Le stuc est un crépi de

poudre de marbre utilisé pour les palazzos italiens. Le but est de simuler la texture du marbre. Cette exposition court jusqu'au 7 juin

16h: Concert exceptionnel rebetiko avec Vinylio Rebetiko est un genre musical né en Grèce dans les années vingt du siècle passé. Le répertoire rebetiko parle de la vie des classes travailleuses, ce qui lui vaut parfois le nom de 'Blues grec'. Bien qu'il soit né sur le sol grec, ses influences sont aussi indubitablement byzantines et balkaniques. Vinylio interprète le répertoire rebetiko d'une manière personnelle et émouvante, délivrant une musique colorée et virtuose, sur un accompagnement musical étonnant.

Giannis Sarris: bouzouki, chant

Michaelis Spyridakis: bouzouki, chant, tzoura, baglama

Nicolas Hauzeur: violon

Renaud Dardenne: guitare

Entrée: montant libre



Ploef!

Plus On Est de Fous...

Rue Bonaventure, 100 - 1090 Jette

02.476.98.07 - ploefplus@gmail.com

Centre culturel de Jette

Programme

Théâtre

Vivons heureux
en attendant la mort
Samedi 2 mai 2015 à 20h

Pour réinterpréter ce texte mythique de Pierre Desproges, Fabrice Gardin a choisi le comédien Dominique Rongvaux. Sa voix profonde et son extraordinaire présence en scène conviennent à merveille pour convoquer l'artiste dégaqué qu'avait imaginé Desproges. Tout au long de ce 'ouanne manne chaud', les sentences énoncées font mouche, déclenchent les rires et les interrogations, questionnent les certitudes et secouent les habitudes. Tout y passe : les religions, la politique, les stars clinquantes mais aussi les bêtises ordinaires.



> Centre Armillaire
Entrée : 10 €

Ciné documentaire

Bruxelles sauvage
Mardi 5 mai 2015 à 20h

Le Centre culturel et la commune de Jette vous invitent à assister gratuitement à la diffusion de 'Bruxelles Sauvage', un documentaire de Bernard Crutzen sur la faune de la capitale qui pose la question de la cohabitation entre l'homme et l'animal. Tous les détails page 13.



> Centre Armillaire
Gratuit, sur inscription
Infos et réservation :
cmeeus@jette.irisnet.be
02.422.31.03

Concert folk

Green Moon
Vendredi 8 mai 2015 à 20h

Réunis à l'origine autour d'un répertoire folk, Lorcan, Lucas et Téo ont cherché très vite à y adjoindre leurs références personnelles au sein de Green Moon, trio de musique acoustique instrumentale. Leurs morceaux mêlent des éléments de musique irlandaise à des cadences aux accents tantôt rock, funk ou pop. Une musique originale, actuelle, pleine de fraîcheur !



> Centre Armillaire
Entrée : 10 €

Apéro-concert

Anne Philippot et Sophie Hallynck
Samedi 9 mai 2015 à 11h

Pour le dernier apéro-concert de la saison, le Centre culturel de Jette accueille un duo de haute volée qui interprètera un programme dansant et aérien. Sophie Hallynck à la harpe et Anne Philippot au violon, joueront pour vous la 'Sonate' de Gaetano Donizetti, la 'Fantaisie' de Saint-Saëns, 'O canto do cisne negro' de Heitor Villa-Lobos, 'Méditation' de Thaïs de Massenet et 6 danses populaires roumaines de Béla Bartok.

> Centre Armillaire
Entrée : 8 €

Ciné-Soukirai

'Le vieux qui ne voulait pas fêter son anniversaire'

Mercredi 13 mai 2015 à 20h

VO suédoise sous-titrée français
Ce film de Félix Herngren, tiré du roman de Jonas Jonnason, retrace l'échappée d'un homme, le jour de

son 100^{ème} anniversaire, de sa maison de retraite pour une cavale rocambolesque, certain qu'il n'est pas trop tard pour tout recommencer à zéro. Débute alors une aventure inattendue et hilarante aux côtés d'un escroc, d'un vendeur de hot-dogs, d'une rousse et d'un éléphant...

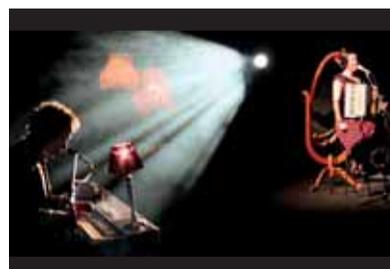


> Centre Armillaire
Entrée : 3 €

Spectacle

Barbara - Du Bout des Lèvres
Lundi 25 mai à 20h

Quinze ans après la disparition de Barbara, Camille (La Meute Rieuse) et Sam (Les Ogres de Barback) vous emmènent en balade au sein de son univers, de sa vie, de ses combats, de son désespoir, mais aussi de son humour... Une visite intimiste et personnelle du répertoire de la Dame en noir, mais aussi l'occasion de (re)découvrir deux musiciens de talent. Porté par l'œil expérimenté de Werner Büchler, le duo ose l'appropriation sans pour autant dénaturer les morceaux originels et leur beauté mélodique.



> Centre Armillaire
Entrée : 12 €/10 € (prévente)

Bar philo

La question de l'identité
Mercredi 27 mai 2015 à 18h30

Arnaud de la Croix se penche sur

l'ouvrage du journaliste Edwy Plenel 'Pour les musulmans', un plaidoyer retentissant contre la stigmatisation de l'islam. Les attentats des 7 et 9 janvier à Paris n'ont fait que rendre la question plus interpellante. D'autres ouvrages seront au centre du débat : 'L'identité malheureuse' d'Alain Finkielkraut, 'Les Identités meurtrières' d'Amin Maalouf et 'Identités' de Jean-Claude Kaufmann.

> Centre Armillaire
Entrée : 3 € (boisson offerte)
Infos et réservation :
dvaneck@ccjette.be-
02.426.64.39

Centre Armillaire

Bd. de Smet de Naeyer, 145
Renseignements, préventes et réservations : Centre culturel de Jette - 02.426.64.39
Retrouvez le programme complet du mois sur le site internet du Centre culturel de Jette www.ccjette.be et dans le journal "L'Armillaire".